/// PARKSIDE

MOISTURE METER/FEUCHTIGKEITS-MESSGERÄT/HUMIDIMÈTRE PFMG A3

GB IE NI MT

MOISTURE METER
Operation and safety notes

DE AT BE CH

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

HUMIDIMÈTRE
Instructions d‘utilisation et consignes de sécurité

NL BE

VOCHTIGHEIDSMETER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

HIGROMETR
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

MĚŘIČ VLHKOSTI
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

VLHKOMER
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

MEDIDOR DE HUMEDAD
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

FUGTMÅLER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT CH MT

RILEVATORE DI UMIDITÀ
Indicazioni per l’uso e per la sicurezza

HU

NEDVESSÉGMÉRŐ
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 496220_2504

DE FR NL BE
ES PL CZ SK

GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41
FR/BE/CH	Instructions d‘utilisation et consignes de sécurité	Page	80
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	122
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	158
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	197
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	230
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	265
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	303
IT/CH/MT	Indicazioni per l’uso e per la sicurezza	Pagina	336
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	375

1
2
/// PARKSIDE
8
Wood Moisture-Meter
M/°C/°F
3
4
7
6
5
1.5V AAA/LR03
1.5V AAA/LR03
RESET

A
PARKSIDE
8
9
0.0
%
13
31
°C
Material
10
12
11
Wood Moisture-Meter
M/°C/°F
3
4

List of pictograms used.....Page 7

Introduction.....Page 10
Intended use .....Page 10
Parts description.....Page 11
Technical data.....Page 12
Scope of delivery .....Page 13

General safety instructions .....Page 13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries .....Page 15

Before use.....Page 20

Inserting/changing the batteries.....Page 20

Start-up ..... Page 21
Before you take a measurement ..... Page 21
Taking a measurement ..... Page 22
Battery display ..... Page 27
Temperature display ..... Page 27
Rotate the display ..... Page 28
RESET function ..... Page 28

Troubleshooting ..... Page 29

Cleaning and care ..... Page 30

Storage ..... Page 31

Disposal ..... Page 31

Warranty ..... Page 34
Warranty claim procedure ..... Page 36
Service ..... Page 39

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
Battery + – included	Battery included
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used	
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used	
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
	For indoor use

Moisture meter

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable for measuring wood and building moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is

only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

Parts description

1 Protective cap
2 Measuring pins
3 M/°C/°F button (Material selection, °C or °F selection)
4 ⏻/🔒 button (ON/OFF, Freeze the measured value on the display)
5 RESET button
6 Battery compartment cover
7 Battery compartment
8 Display
9 Moisture indicator in %
10 Material number
11 Low battery indicator
12 Lock symbol (Measured value frozen)
13 Temperature display (°C or °F)

Technical data

Operating voltage:	3 V⎓
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/– 1 °C
Humidity accuracy:	
A: building material	
below 1.4 %:	+/– 0.1 %
over 1.4 %:	+/– 0.2 %
B: wood material	
below 30 %:	+/– 2 %
over 30 %:	+/– 4 %
Precision:	see chapter “Making measurements”
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Protection class:	IP20
Resolution:	0.1 %
Air humidity:	up to a maximum of 80 % (relative)

Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

1 Moisture meter
2 LR03/AAA batteries
1 Instructions for use

General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should

not be performed by children without supervision.

⚠ **WARNING!** The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!

Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally

swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/

rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/ rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before use

- Before initial use, remove the protective film from the product display 8 and insert the enclosed batteries.

Inserting/changing the batteries

If the low battery indicator 11 appears in the display 8, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover 6 on the back of the product.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 LR03/AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Insert the batteries in the battery compartment 7 and close the battery compartment cover 6 again, so that it audibly latches into place.
  Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

Start-up

Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins 2 touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins 2 for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.
  Note: The measuring pins 2 are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins 2 against the grain in various places on the wood.

Taking a measurement

- Press the ⏻/🔒 button 4 to turn on the product. On the display 8 "**0.0%**", the surrounding temperature in °C and the previously selected material 1-6 (see fig. A) appears.
- Press the M/°C/°F button 3 and hold it down for approximately 5 seconds to switch the temperature display between °C and °F.

- Press the M/°C/°F button 3 to select the material number of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

Wood moisture approximate value for firewood			
	✓	6–15 %	ideal for heating – high heating value
	✓	16–20 %	restricted heating – low heating value
	X	21–44 %	not suitable for heating – further drying necessary

Note: Above table is reference for checking the status of firewood. If the measured wood moisture level is 15 % or below, the firewood is ideal for heating. If the measured wood moisture level is from 16 to 20 %, the firewood is medium dry. If the measured wood moisture level is 21 % or above, the firewood is not suitable for heating and further drying is necessary.

Number	Material	Measuring range	Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
			dry	borderline	too humid
1	Birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Oak, pine, maple, ash, douglas fir	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cement screed, concrete	1.4–7.4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydride screed, plaster/plasterboard	0.5–4.1 %	<0.5 %	0.5–1 %	>1 %
4	Cement mortar	1.2–5.1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Lime mortar	0.6–3.7 %	<2 %	2–3.5 %	>3.5 %
6	Brick	0.1–8.5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Note: When measuring under the measurement range, the display 8 shows "**0.0%**" or "**Lo**". For measurements above the measurement range, the display 8 shows "**Hi**".

- Remove the protective cap 1.
- Press both measuring pins 2 against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display 8, press the ⏻/🔒 button 4 to freeze the result on the display 8. The display 8 will then also show the lock symbol 12.
- Press the ⏻/🔒 button 4 again to take another measurement.
- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the ⏻/🔒 button 4 for more than 5 seconds.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator 11 appears on the display 8. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries“.

Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the M/°C/°F button 3 for approximately 5 seconds.

Rotate the display

You can rotate the result shown in the display 8 by 180° by pressing the ⏻/🔒 button 4 and M/°C/°F button 3 together (see fig. B).

RESET function

A calibration can be performed if 0.0 % is not shown on the display 8 right after turning on the product. For this, open the battery compartment cover 6 and press the RESET button 5 situated on the backside of the product using a sharp object. If the displayed reading is still not right, press the RESET button 5 again to calibrate again.

Note: Do not remove the batteries while using the RESET function.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
The measurement is obviously too high or low.	Check whether the product is set to the correct material. Check if the measuring pins 2 are correctly pressed against the material. Repeat the measurement process.
The display 8 is reading "**Lo**" or "**Hi**".	The measurement range has been exceeded or you have not reached the measuring range.
The number on the display 8 is not reacting.	If the lock symbol 12 appears on the display 8, press the ⏻/🔒 button 4.

Error	Possible causes and solutions
You can barely see the number on the display 8.	The batteries are low. See the chapter “Inserting/ changing the batteries”.

Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

● Cleaning and care

- ■ Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- □ Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- □ Clean the measuring pins 2 with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.

- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins 2 for damage before every use.

Storage

- Always attach the protective cap 1 to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/ rechargeable batteries and the product to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights

against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 496220_2504) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your

manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 496220_2504

takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 496220_2504

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 496220_2504

NI **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 496220_2504

MT

Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 496220_2504

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 43

Einleitung ..... Seite 45
Bestimmungsgemäße Verwendung .. Seite 46
Teilebeschreibung ..... Seite 47
Technische Daten ..... Seite 47
Lieferumfang ..... Seite 48

Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 49
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus ..... Seite 52

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 56

Batterien einlegen / wechseln ..... Seite 57

Inbetriebnahme ..... Seite 58
Bevor Sie eine Messung durchführen ..... Seite 58
Messung durchführen ..... Seite 59
Batterieanzeige ..... Seite 63
Temperaturanzeige ..... Seite 64
Displayanzeige drehen ..... Seite 64
RESET-Funktion ..... Seite 64

Fehlerbehebung ..... Seite 65

Reinigung und Pflege ..... Seite 67

Lagerung ..... Seite 67

Entsorgung ..... Seite 68

Garantie ..... Seite 74
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 76
Service ..... Seite 78

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
Battery + – included	Batterie inklusive
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
	Nur für den Innengebrauch

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für

ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baufeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennhölzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

Teilebeschreibung

1 Schutzkappe
2 Messstifte
3 M/°C/°F-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
4 ⏻/🔒-Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
5 RESET-Taste
6 Batteriefachdeckel
7 Batteriefach
8 Display
9 Feuchtigkeitsanzeige in %
10 Materialnummer
11 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
12 Schlosssymbol (Messwert eingefroren)
13 Temperaturanzeige (°C oder °F)

Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V⎓
Batterietyp:	2 x LR03/AAA

Temperaturgenauigkeit:	+/– 1 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
unter 1,4 %:	+/– 0,1 %
über 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: Holzmaterial	
unter 30 %:	+/– 2 %
über 30 %:	+/– 4 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durchführen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Schutzklasse:	IP20
Auflösung:	0,1 %
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 80 % (relativ)

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit

sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

1 Feuchtigkeitsmessgerät
2 LR03-/AAA-Batterien
1 Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals

wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie

diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+)

und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display 8 des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display 8 die Anzeige für niedrigen Batteriezustand 11 erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 6 auf der Rückseite des Produkts.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien LR03/AAA ein. Beachten Sie die richtige Polarität.
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach 7 und schließen Sie den Batteriefachdeckel 6 wieder, so dass er hörbar einrastet.
  Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine andere Taste gedrückt werden.

Inbetriebnahme

Bevor Sie eine Messung durchführen

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte 2 gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte 2.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.
  Hinweis: Die Messstifte 2 sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.
- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die

Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.

- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte [2] quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

Messung durchführen

- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste [4], um das Produkt einzuschalten. Im Display [8] erscheint „**0,0 %**“, die Umgebungstemperatur in °C und das zuvor gewählte Material 1-6 (siehe Abb. A).
- Halten Sie die M/°C/°F-Taste [3] ca. 5 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die M/°C/°F-Taste [3], um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

Holzfeuchte-Richtwerte für Brennholz			
	✓	6–15 %	Optimal zum Heizen – Hoher Brennwert
	✓	16–20 %	Eingeschränkt Heizen – Niedriger Brennwert
	X	21–44 %	Keine Eignung zum Heizen – Weitere Trocknung nötig

Hinweis: Die zuvor dargestellte Tabelle dient zur Messung von Brennholz. Wenn die gemessene Feuchtigkeit 15 % oder weniger beträgt, ist das Holz ideal zum Verfeuern. Beträgt die Feuchtigkeit zwischen 16 und 20 %, ist die Eignung grenzwertig. Bei über 21 % Feuchtigkeit eignet sich das Holz nicht zum Verfeuern und muss erst weiter getrocknet werden.

Ziffer	Material	Mess-bereich	Referenzwerte für Feuchtigkeit, dargestellt in Prozent, bezogen auf das Gewicht		
			trocken	Grenz-wert	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnussbaum	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Zementestrich, Beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydritestrich, Gips, Gipsplatten	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Zementmörtel	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Kalkmörtel	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Ziegelstein	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 8 „**0,0 %**“ oder „**Lo**“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 8 „**Hi**“ an.

- Entfernen Sie die Schutzkappe 1.
- Drücken Sie beide Messstifte 2 gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display 8 nicht ablesen können, drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 4, um die Anzeige im Display 8 einzufrieren. Das Display 8 zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol 12 an.
- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 4 noch einmal, um eine erneute Messung durchzuführen.
- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die ⏻/🔒-Taste 4 für mehr als 5 Sekunden gedrückt halten.

Setzen Sie anschließend die Schutzkappe wieder auf.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display 8 die Anzeige für niedrigen Batteriezustand 11. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die M/°C/°F-Taste 3 ca. 5 Sekunden gedrückt halten.

Displayanzeige drehen

Sie können die Anzeige im Display 8 um 180° drehen, indem Sie die ⏻/🔒-Taste 4 und die M/°C/°F-Taste 3 gleichzeitig drücken (siehe Abb. B).

RESET-Funktion

Eine Kalibrierung kann durchgeführt werden, wenn direkt nach dem Einschalten des Produkts nicht 0,0 % auf dem Display 8 angezeigt wird. Öffnen Sie hierzu den Batteriefachdeckel 6 und drücken Sie mittels eines spitzen Gegenstandes die RESET-Taste 5 auf der Rückseite des Produkts. Wenn der angezeigte Messwert

noch nicht stimmt, drücken Sie erneut die RESET-Taste 5, um erneut zu kalibrieren.
Hinweis: Entfernen Sie die Batterien nicht, während Sie die RESET-Funktion verwenden.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Der Messwert ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Prüfen Sie, ob das Produkt auf das korrekte Material eingestellt ist. Prüfen Sie, ob die Messstifte 2 korrekt gegen das Material gedrückt sind. Wiederholen Sie den Messvorgang.
Das Display 8 zeigt „**Lo**“ oder „**Hi**“ an.	Der Messbereich ist unter- bzw. überschritten.

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Die Anzeige im Display 8 reagiert nicht.	Erscheint das Schloss-Symbol 12 im Display 8, drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 4.
Die Anzeige im Display 8 ist kaum zu erkennen.	Die Batterien sind erschöpft. Sehen Sie hierzu das Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.

- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit,

unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt,

den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen

unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen),

noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496220_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
-

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496220_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 496220_2504

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 496220_2504

BE **Service Belgien**
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 82

Introduction ..... Page 85
Utilisation conforme ..... Page 85
Descriptif des pièces ..... Page 86
Caractéristiques techniques ..... Page 87
Contenu de la livraison ..... Page 88

Instructions générales de sécurité ..... Page 88
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables ... Page 91

Avant la mise en service ..... Page 96

Insérer/remplacer les piles ..... Page 96

Mise en marche ..... Page 98
Avant l'opération de mesure ..... Page 98

Effectuer une mesure .....Page 99
Affichage de l‘usure de la pile .....Page 104
Affichage de la température .....Page 104
Rotation de l’affichage sur écran ...Page 105
Fonction RESET .....Page 105

Dépannage .....Page 106

Nettoyage et entretien .....Page 107

Rangement .....Page 108

Mise au rebut .....Page 109

Garantie .....Page 112
Faire valoir sa garantie .....Page 118
Service après-vente .....Page 121

Légende des pictogrammes utilisés	
⎓	Courant continu/Tension continue
Battery + – included	Pile fournie
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas recharger
	Tenir les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Insérer correctement
	Uniquement conçu pour un usage en intérieur

Humidimètre

Introduction

Nous vous félicitons pour l‘achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d‘emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l’utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d‘utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d‘application spécifiés. Lors d‘une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme

Le produit est conçu pour mesurer la teneur en humidité du bois et des matériaux de construction,

par exemple le bois de chauffage, le mortier, le béton ou le crépi. Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage professionnel. Ce produit est uniquement conçu pour un usage en intérieur.

Descriptif des pièces

1 Cache de protection
2 Broches
3 Touche M/°C/°F (sélection du matériau, sélection en °C ou °F)
4 ⏻/🔒 Touche (MARCHE/ARRÊT, geler la valeur mesurée sur l‘écran)
5 Touche RESET
6 Couvercle du compartiment à piles
7 Compartiment à piles
8 Écran
9 Affichage de l‘humidité en %
10 Numéro de matériau
11 Affichage pour un niveau de batterie faible

12 Symbole cadenas (valeur de mesure gelée)
13 Affichage de la température (°C ou °F)

Caractéristiques techniques

Tension de service :	3 V⎓
Type de batterie :	2 x LR03/AAA
Précision de température :	+/– 1 °C
Précision d'humidité :	
A : matériau de construction	
sous 1,4 % :	+/– 0,1 %
au-dessus de 1,4 % :	+/– 0,2 %
B : matériaux en bois	
sous 30 % :	+/– 2 %
au-dessus de 30 % :	+/– 4 %
Précision de mesure :	voir chapitre « Opération de mesure »
Température de fonctionnement :	0 °C à 40 °C
Classe de protection :	IP20

Résolution :	0,1 %
Humidité de l‘air :	jusqu‘à max. 80 % (relatif)

Contenu de la livraison

Après avoir déballé le contenu de livraison, contrôlez immédiatement son intégralité ainsi que l‘état irréprochable du produit et de toutes ses pièces.

1 Humidimètre
2 Piles LR03/AAA
1 Mode d‘emploi

Instructions générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d’utiliser l’appareil pour

la première fois ! Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à une personne tierce !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- Tenez le produit à l‘abri de l‘humidité ! Il risque d’être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou manquant d‘expérience ou de connaissances, s‘ils sont surveillés ou s‘ils ont été informés de l‘utilisation sûre du produit et s‘ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l‘entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Les broches sont très pointues. Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez avec ce produit. Remettez toujours le cache de protection sur le produit lorsque vous ne l‘utilisez

plus. Vous risquez autrement de vous blesser !

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent

apparaitre dans les 2 heures suivant l‘ingestion.

- **RISQUE D‘EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l’eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d’exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l‘eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-

  PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d‘endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l‘indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l‘insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux

présents dans le compartiment à piles en vous servant d‘un chiffon sec et non pelucheux ou d‘un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/ piles rechargeables usées du produit.

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l‘écran 8 du produit et insérez les piles fournies.

Insérer/remplacer les piles

Lorsque l‘affichage pour un niveau de batterie faible 11 apparaît sur l‘écran 8, les piles insérées sont presque épuisées, et doivent être

remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats des mesures.

Procédez de la manière suivante pour insérer les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles 6 situé au dos du produit.
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Insérez 2 piles LR03/AAA. Respectez la polarité.
- Placez les piles dans le compartiment à piles 7 et refermez le couvercle du compartiment à piles 6 de manière à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

  Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune autre touche ne doit être pressée.

Mise en marche

Avant l‘opération de mesure

- Veillez à ce que les deux broches 2 touchent simultanément la surface du matériau.
- En cas de surface rugueuse, augmenter le cas échéant la pression sur les broches 2.
- En cas de surface sensible, réalisez la mesure à un endroit qui n‘est pas dans le champ de vision.
  Remarque : Les broches 2 sont pointues et peuvent s‘incruster dans la surface ou l‘endommager.
- Avant toute mesure, séchez la surface en tapotant les résidus humides pouvant s‘y trouver.
- Effectuez une mesure à différents endroits et obtenez une valeur de mesure moyenne.

- Veuillez noter que la présence de sels augmente la conductivité de l‘eau. La mesure peut alors être erronée et trop élevée.
- Si vous travaillez sur du feu de bois, retirez si nécessaire l‘écorce. Orientez les broches 2 à la diagonale du fil de bois, et les appliquer à différents endroits sur le bois.

Effectuer une mesure

- Pressez la touche ⏻/🔒 4 pour allumer le produit. Sur l’écran 8 s’affichent **«0,0 %»**, la température ambiante en °C ainsi que le matériau ayant été présélectionné 1–6 (voir fig. A).
- Maintenez la touche M/°C/°F 3 pressée durant env. 5 secondes afin de basculer l’affichage de la température entre °C et °F.
- Appuyez de nouveau sur la touche M/°C/°F 3 pour ajuster le produit au matériau à mesurer (voir tableau des valeurs de référence) :

Valeurs indicatives d'humidité pour bois de chauffage			
	✓	6–15 %	Optimal pour le chauffage – Valeur combustible élevée
	✓	16–20 %	Chaleur limitée – Valeur combustible faible
	X	21–44 %	Ne convient pas au chauffage – Autre séchage nécessaire

Remarque : Le tableau présenté au préalable sert à mesurer le bois de chauffage. Lorsque l‘humidité mesurée est de 15 % ou moins, le bois est idéal pour être brûlé. Si l‘humidité se situe entre 16 et 20 %, cette aptitude est limitée. Au-dessus de 21 % d‘humidité, le bois ne

peut pas être brûlé, et doit auparavant être séché davantage.

Chiffre	Matériau	Plage de mesure	Valeurs de référence pour l'humidité, en pourcent, basées sur le poids		
			sec	Valeur seuil	trop humide
1	Bouleau, hêtre, cerisier, mélèze, épicéa, noyer	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Chêne, pin, érable, frêne, douglas	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Chape de ciment, béton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Chape d'anhydrite, gypse, placo-plâtre	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Mortier de ciment	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Mortier de chaux	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Brique	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Remarque : Lors de mesures qui se situent en-dessous de la plage de mesure, l‘écran 8 affiche « **0,0 %** » ou « **Lo** ». Lors de mesures qui se situent au-dessus de la plage de mesure, l‘écran 8 affiche « **Hi** ».

- Retirez le capuchon de protection 1.
- Appliquez simultanément les deux broches 2 contre la surface. Après 1–2 secondes env., vous pouvez consulter le taux indiqué.
- Si vous effectuez la mesure dans un environnement où vous ne pouvez pas consulter l‘écran 8, appuyez sur la touche ⏻/🔒 4, afin de geler l‘affichage sur l‘écran 8. L‘écran 8 affiche ensuite le symbole supplémentaire du cadenas 12.
- Rappuyez une nouvelle fois sur la touche ⏻/🔒 4, afin de pouvoir opérer une nouvelle mesure.
- Si vous avez obtenu la mesure désirée, éteignez l‘hygromètre en appuyant sur la

touche ⏻/🔒 4 pendant plus de 5 secondes. Remettre le capuchon de protection.

Remarque : L‘hygromètre s‘éteint automatiquement, lorsque le produit n‘est pas utilisé dans un intervalle d‘environ 60 secondes.

Affichage de l‘usure de la pile

Si la batterie est faible, le symbole de pile faible 11 s‘affiche à l‘écran 8. Veuillez noter qu‘en cas de niveau faible des piles, les valeurs de mesure sont inexactes ou imprécises. Si le symbole s‘affiche, remplacez les piles dès que possible. La procédure de changement des piles est décrite dans le chapitre « Insérer/ remplacer les piles ».

Affichage de la température

Vous pouvez basculer l‘affichage de la température entre °C et °F, en maintenant la pression sur la touche M/°C/°F 3 durant 5 secondes env.

Rotation de l’affichage sur écran

Vous pouvez faire pivoter l’affichage de l’écran 8 sur 180° en appuyant simultanément sur la touche ⏻/🔒 4 et sur la touche M/°C/°F 3 (voir fig. B).

Fonction RESET

Un calibrage peut être exécuté lorsque 0,0 % n‘apparaît pas sur l‘écran 8 directement après l‘allumage du produit. Ouvrez alors le couvercle du compartiment à piles 6, et en vous aidant d‘un objet pointu, appuyez sur la touche RESET 5 située sur l‘arrière du produit. Si la valeur de mesure affichée ne concorde toujours pas, appuyez de nouveau sur la touche RESET 5 afin d‘effectuer un nouveau calibrage.

Remarque : Ne pas retirer les piles lorsque vous utilisez la fonction RESET.

Dépannage

Dysfonction-nement	Cause possible et solution
Le résultat de la mesure est manifestement trop élevé ou trop faible.	Vérifiez que le produit est réglé sur le bon matériau. Vérifiez que les broches 2 sont correctement appli-quées contre le matériau. Renouvelez l'opération de mesure.
L'écran 8 affiche « **Lo** » ou « **Hi** ».	La plage de mesure n'est pas atteinte, ou est dépassée.
L'affichage sur l'écran 8 ne réagit pas.	Si le symbole de cadenas 12 apparaît sur l'écran 8, appuyez sur la touche ⏻/🔒 4.

Dysfonctionnement	Cause possible et solution
L'affichage sur l'écran 8 est à peine lisible.	Les piles sont épuisées. Consulter à cet effet le chapitre « Insérer/remplacer les piles ».

Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements, enlevez les piles puis les réinsérer.

● Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu‘aucun liquide ne pénètre dans le produit. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux.

- Nettoyez les broches 2 avec un chiffon légèrement humidifié et essuyez-les ensuite.
- Avant chaque utilisation du produit, contrôlez la présence de dommages externes et visibles.
- Avant chaque utilisation du produit, vérifiez le bon état des broches 2.

Rangement

- Remettez toujours le cache de protection 1 sur le produit lorsque vous ne l‘utilisez plus.
- Retirez toujours les piles du produit si vous ne comptez pas l‘utiliser durant une période prolongée.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l‘identification des matériaux d‘emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur

traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour

cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l‘acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l‘acquisition ou de la réparation d‘un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d‘immobilisation d‘au moins sept jours vient s‘ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d‘intervention de l‘acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d‘intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l‘emballage, des instructions de montage ou de l‘installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l‘usage habituellement attendu d‘un bien semblable et, le cas échéant :
   - s‘il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l‘acheteur sous forme d‘échantillon ou de modèle ;
   - s‘il présente les qualités qu‘un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l‘étiquetage ;

2° Ou s‘il présente les caractéristiques définies d‘un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l‘acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L‘action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l‘usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l‘acheteur ne l‘aurait pas acquise, ou n‘en aurait donné qu‘un moindre prix, s‘il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L‘action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l‘acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure

normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d’article (IAN 496220_2504) comme preuve d’achat.
- Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l’appareil, contactez d’abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut et de sa date d’apparition.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d’emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d’article (IAN)

496220_2504, vous accédez au mode d’emploi de votre article.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél. : 0800 907612
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

BE **Service après-vente Belgique**
Tél. : 0800 12614
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CH **Service après-vente Suisse**
Tél. : 0800 563601
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Legenda van de gebruikte pictogrammen .....Pagina 124

Inleiding.....Pagina 127
Correct gebruik .....Pagina 127
Beschrijving van de onderdelen..Pagina 128
Technische gegevens.....Pagina 129
Omvang van de levering .....Pagina 130

Algemene veiligheidsinstructies.....Pagina 130
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s.....Pagina 133

Voor de ingebruikname ....Pagina 137

Batterijen plaatsen/ vervangen.....Pagina 137

Ingebruikname.....Pagina 139
Voordat u een meting uitvoert....Pagina 139

Meting uitvoeren .....Pagina 140
Batterij-weergave .....Pagina 145
Temperatuur-weergave .....Pagina 145
Display-weergave draaien.....Pagina 146
RESET-functie .....Pagina 146

Storingen oplossen.....Pagina 147

Reiniging en onderhoud...Pagina 148

Opslag.....Pagina 149

Afvoer.....Pagina 149

Garantie.....Pagina 152
Afwikkeling in geval van
garantie .....Pagina 154
Service .....Pagina 157

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
⎓	Gelijkstroom/-spanning
Battery + – included	Inclusief batterij
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen
	Alleen voor gebruik binnenshuis

Vochtigheidsmeter

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct gebruik

Het product is geschikt voor het meten van de vochtigheid van bijvoorbeeld haardhout, mortel,

beton of stucwerk. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Beschrijving van de onderdelen

1 Beschermkap
2 Meetpinnen
3 M/°C/°F-knop (materiaalkeuze, °C- of °F-keuze)
4 ⏻/🔒-knop (AAN/UIT, meetwaarde op het display vasthouden)
5 RESET-knop
6 Deksel voor batterijvak
7 Batterijvak
8 Display
9 Vochtweergave in %
10 Materiaalnummer
11 Weergave voor lage batterijspanning
12 Slotsymbool (meetwaarde vastgezet)
13 Temperatuurindicatie (°C of °F)

Technische gegevens

Voedingsspanning:	3 V⎓
Batterijtype:	2 x LR03/AAA
Temperatuur-nauwkeurigheid:	+/– 1 °C
Vochtigheid-nauwkeurigheid:	
A: bouwmateriaal	
onder 1,4 %:	+/– 0,1 %
boven 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: houtmateriaal	
onder 30 %:	+/– 2 %
boven 30 %:	+/– 4 %
Meetnauwkeurigheid:	zie hoofdstuk „Meting uitvoeren“
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Beschermingsklasse:	IP20
Resolutie:	0,1 %
Luchtvochtigheid:	tot maximaal 80 % (relatief)

Omvang van de levering

Controleer direct na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product en alle onderdelen.

1 vochtigheidsmeter
2 LR03/AAA batterijen
1 gebruiksaanwijzing

Algemene veiligheids-instructies

Maak u voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende

gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **WAARSCHUWING!** De meetpennen zijn zeer puntig. Wees altijd voorzichtig als u met het product werkt. Plaats altijd de beschermkap op het product als u het niet gebruikt. Anders is er kans op verwonding!

Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu‘s niet kort en/

of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu‘s nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu‘s nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu’s lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu‘s zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu‘s het contact van de chemicaliën met

de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

-

  DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!
  Lekkende of beschadigde batterijen/accu‘s kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu‘s lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen/accu‘s van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu‘s door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu‘s, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu‘s volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/ accu‘s direct uit het product.

Voor de ingebruikname

- Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display 8 van het product en plaats de meegeleverde batterijen.

Batterijen plaatsen/vervangen

Als op het display 8 de weergave voor lage batterijspanning 11 verschijnt, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden

vervangen. Lege batterijen kunnen de meetresultaten beïnvloeden.

Ga voor het plaatsen van de batterijen als volgt te werk:

- Open het deksel van het batterijvak 6 aan de achterkant van het product.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Plaats 2 batterijen van het type LR03/AAA. Let op de juiste polariteit.
- Leg de batterijen in het batterijvak 7 en sluit het deksel van het batterijvak 6 zodanig dat het hoorbaar vastklikt.
  Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen andere knop worden ingedrukt.

Ingebruikname

Voordat u een meting uitvoert

- Let erop, dat beide meetpinnen 2 gelijktijdig het materiaaloppervlak aanraken.
- Verhoog bij ruwe oppervlakken indien nodig de druk op de meetpinnen 2.
- Voer bij gevoelige oppervlakken de meting op een plek uit, waar het niet zichtbaar is. **Opmerking:** de meetpinnen 2 zijn puntig en kunnen het oppervlak indrukken resp. beschadigen.
- Wrijf de vochtige resten op het oppervlak droog voor het meten.
- Meet op diverse plekken en stel de gemiddelde waarde vast.
- Let erop, dat zouten het geleidingsvermogen van water verhogen. Hierdoor kan de meting niet correct zijn en te hoog uitvallen.

- Verwijder bij open haard-hout, indien nodig, de bast. Druk de meetpinnen 2 dwars op de vezelrichting op verschillende plekken in het hout.

Meting uitvoeren

- Druk op de ⏻/🔒-knop 4 om het product in te schakelen. Op het display 8 verschijnt '**0,0%**', de omgevingstemperatuur in °C en het eerder geselecteerde materiaal 1–6 (zie afb. A).
- Houd de M/°C/°F-knop 3 ca. 5 seconden ingedrukt om de temperatuur-weergave in te stellen op °C of °F.
- Druk meermaals op de M/°C/°F-knop 3 om het product op het te meten materiaal in te stellen (zie tabel referentiewaarden):

Richtwaarden vochtigheid voor brandhout			
	✓	6–15 %	Optimaal om mee te verwarmen - hoge stookwaarde
	✓	16–20 %	Beperkt verwarmen - lage stookwaarde
	X	21–44 %	Niet geschikt om mee te verwarmen - moet verder worden gedroogd

Opmerking: de eerder weergegeven tabel is voor het meten van haardhout. Als de gemeten vochtigheid 15 % of minder bedraagt, is het hout ideaal als brandhout. Bij een vochtigheid tussen de 16 en 20 % is het hout nog net geschikt. Bij meer dan 21 % vochtigheid is het

hout niet geschikt als brandhout en moet het eerst nog langer drogen.

Cijfer	Materiaal	Meetbereik	Richtwaarde voor vochtigheid, weergegeven in procenten, betrokken op het gewicht		
			droog	grenswaarde	te vochtig
1	Berk, beuk, kers, lariks, den, walnootboom	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Eik, den, esdoorn, es, douglasspar	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cement, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydriet, gips, gipsplaten	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementmortel	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Kalkmortel	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Baksteen	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Opmerking: bij metingen, die onder het meetbereik liggen, toont het display 8 “**0,0 %**” of “**Lo**”. Bij metingen, die boven het meetbereik liggen, verschijnt “**Hi**” op het display 8.

- Verwijder de beschermkap 1.
- Druk de beide meetpinnen 2 gelijktijdig tegen het oppervlak. Na ca. 1–2 seconden kunt u de procentuele waarde aflezen.
- Als u op een plek meet waar u het display 8 niet kunt aflezen, druk dan op de ⏻/🔒-knop 4, om de waarde op het display 8 vast te houden. Op het display 8 verschijnt dan tevens het slot-symbool 12.
- Druk nog een keer op de ⏻/🔒-knop 4 om een nieuwe meting uit te voeren.
- Als de meting is afgerond, schakelt u de vochtmeter uit door de ⏻/🔒-knop 4 langer dan 5 seconden ingedrukt te houden. Plaats vervolgens de beschermkap weer terug.

Opmerking: de vochtmeter gaat automatisch uit als het product gedurende ongeveer 60 seconden niet wordt bediend.

Batterij-weergave

Bij een lage batterijspanning verschijnt op het display 8 de weergave voor lage batterijspanning 11. Let erop dat bij een lage batterijspanning de gemeten waardes foutief of onnauwkeurig zijn. Vervang bij het verschijnen van deze weergave zo snel mogelijk de batterijen. Het vervangen van de batterijen wordt beschreven in het hoofdstuk “Batterijen plaatsen/vervangen”.

Temperatuur-weergave

U kunt de temperatuur-weergave instellen op °C of °F door de M/°C/°F-knop 3 ca. 5 seconden lang ingedrukt te houden.

Display-weergave draaien

U kunt de weergave van het display 8 180° draaien door de ⏻/🔒-knop 4 en de M/°C/°F-knop 3 tegelijk in te drukken (zie afb. B).

RESET-functie

Er kan een kalibratie worden gedaan als er meteen na het inschakelen van het product niet 0,0 % op het display 8 wordt weergegeven. Open hiervoor het batterijvak-deksel 6 en druk met behulp van een puntig voorwerp op de RESET-knop 5 aan de achterkant van het product. Als de weergegeven meetwaarde nog niet juist is, druk dan opnieuw op de RESET-knop 5 om nogmaals te kalibreren.
Opmerking: verwijder de batterijen niet terwijl u de RESET-functie gebruikt.

● Storingen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het meetresultaat is duidelijk te hoog of te laag.	Controleer of het product is ingesteld op het juiste materiaal. Controleer, of de meetpinnen 2 correct tegen het materiaal worden gedrukt. Herhaal het meetproces.
Het display 8 toont “**Lo**” of “**Hi**”.	Het meetbereik is onder- resp. overschreden.
De weergave op het display 8 reageert niet.	Als het slot-symbool 12 op het display 8 verschijnt, druk dan op de ⏻/🔒-knop 4.

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
De weergave op het display 8 kan nauwelijks worden herkend.	De batterijen zijn bijna leeg. Zie hiervoor het hoofdstuk “Batterijen plaatsen/vervangen”.

Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterijen en plaats ze opnieuw.

● Reiniging en onderhoud

- Let erop dat er geen vloeistoffen in het product terecht komen. Anders is er kans op materiële schade.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Reinig de meetpennen 2 met een iets vochtige doek en droog ze vervolgens af.

- Controleer het product voor ieder gebruik op uiterlijke, zichtbare beschadigingen.
- Controleer de meetpennen 2 voor ieder gebruik op beschadigingen.

Opslag

- Plaats altijd de beschermkap 1 op het product als u het niet gebruikt.
- Verwijder altijd de batterijen als u het product langere tijd niet nodig heeft.
- Bewaar het product in een droge omgeving.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/ 20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu‘s!

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu‘s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 496220_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer

(IAN) 496220_2504 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0229556
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 496220_2504

BE **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Legenda zastosowanych piktogramów ..... Strona 160

Wstęp ..... Strona 163

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 164

Opis części ..... Strona 164

Dane techniczne ..... Strona 165

Zawartość ..... Strona 166

Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa ..... Strona 167

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów ..... Strona 169

Przed uruchomieniem ..... Strona 174

Zakładanie/wymiana baterii ..... Strona 174

Uruchomienie ..... Strona 175

Zanim przeprowadzi się pomiar .. Strona 175
Przeprowadzanie pomiaru ..... Strona 177
Wskaźnik stanu baterii ..... Strona 182
Wskaźnik temperatury..... Strona 182
Obracanie wskaźnika
wyświetlacza ..... Strona 183
Funkcja RESET ..... Strona 183

Usuwanie usterek ..... Strona 184

Czyszczenie i pielęgnacja .. Strona 185

Przechowywanie ..... Strona 186

Utylizacja ..... Strona 187

Gwarancja ..... Strona 191
Sposób postępowania w
przypadku naprawy
gwarancyjnej ..... Strona 193
Serwis ..... Strona 196

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Prąd stały/napięcie stałe
Battery + – included	Wraz z baterią
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii
	Nie ładować

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.
	Nie zwierać
	Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach

Higrometr

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do pomiaru wilgotności drewna i materiałów budowlanych, na przykład w drewnie opałowym, zaprawie murarskiej, betonie lub tynku. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie jest przewidziany do działalności zarobkowej. Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Opis części

1 Kapturek ochronny
2 Trzpienie pomiarowe
3 Przycisk M/°C/°F (wybór materiału, °C lub °F)
4 Przycisk ⏻/🔒 (WŁ./WYŁ., zamrażanie wartości pomiarowej na wyświetlaczu)
5 Przycisk RESET
6 Pokrywa komory baterii
7 Komora baterii

8 Wyświetlacz
9 Wskaźnik wilgotności w %
10 Numer materiału
11 Wskaźnik niskiego poziomy baterii
12 Symbol kłódki (zamrożona wartość pomiaru)
13 Wskaźnik temperatury (°C lub °F)

Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V⎓
Typ baterii:	2 x LR03/AAA
Dokładność temperatury:	+/– 1 °C
Dokładność wilgoci:	
A: materiał budowlany	
poniżej 1,4 %:	+/– 0,1 %
powyżej 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: drewno	
poniżej 30 %:	+/– 2 %
powyżej 30 %:	+/– 4 %

Dokładność pomiaru:	patrz rozdział „Przeprowadzanie pomiaru“
Temperatura robocza:	0 °C do 40 °C
Klasa ochronna:	IP20
Rozdzielczość:	0,1 %
Wilgotność powietrza:	do maksymalnie 80 % (relatywnie)

Zawartość

Prosimy o sprawdzenie zawartości - bezpośrednio po rozpakowaniu produktu - pod kątem kompletności i stanu elementów.

1 Higrometr
2 Baterie LR03/AAA
1 Instrukcja obsługi

Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z wszystkimi wskazówkami dotyczącymi jego obsługi oraz bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację!

- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń! Nie uruchamiać uszkodzonego produktu!
- Produktu nie należy narażać na działanie wilgoci! W przeciwnym

wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE! Trzpienie pomiarowe są bardzo ostre. Podczas pracy z produktem należy być zawsze ostrożnym. Podczas użycia należy na produkt zawsze zakładać kapturek ochrony. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zranienia!

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca

natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

-

  ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

  Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu.

Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatorynależy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyścić styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą

się szmatką lub patyczkiem higienicznym!

- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z wyświetlacza 8 produktu oraz włożyć załączone baterie.

Zakładanie/wymiana baterii

Jeśli na wyświetlaczu 8 pojawi się wskaźnik niskiego stanu baterii 11, to włożone baterie są prawie rozładowane i muszą zostać wymienione. Zastosowanie wyczerpanych baterii może spowodować zafałszowanie wyników pomiarów.

W celu założenia nowych baterii należy postąpić w następujący sposób:

- Otworzyć pokrywę komory na baterie 6 znajdującą się na tylnej ściance produktu.
- Wyjąć ewentualne stare baterie.
- Włożyć 2 baterie LR03/AAA. Należy przy tym zwrócić uwagę na poprawną biegunowość.
- Włożyć baterie do komory 7, po czym zamknąć z powrotem pokrywę komory na baterię 6 tak, aby zatrzasnęła się w słyszalny sposób.
  Wskazówka: Podczas wkładania baterii nie maże być wciśnięty żaden przycisk.

Uruchomienie

Zanim przeprowadzi się pomiar

- Należy zawrócić uwagę, aby trzpienie pomiarowe 2 równomiernie dotykały powierzchnię materiału.

- Przy szorstkich powierzchniach należy zwiększyć ew. nacisk na trzpienie pomiarowe 2.
- Przy wrażliwych powierzchniach pomiar przeprowadzić w niewidocznym miejscu. **Wskazówka:** Trzpienie pomiarowe 2 są ostre i mogą wcisnąć lub uszkodzić powierzchnię.
- Przed pomiarem wytrzeć wilgotne miejsca na powierzchni.
- Zmierzyć w różnych miejscach i wyliczyć średnią wartość.
- Uważać na to, że sole zwiększają przewodność wody. Może to sfałszować pomiar i ustawić go na wyższy.
- W przypadku drewna do kominka usunąć w razie konieczności korę. Wcisnąć trzpienie pomiarowe 2 w drewno na skos do kierunku włókien w różnych miejscach.

Przeprowadzanie pomiaru

- Nacisnąć przycisk ⏻/🔒 4, aby włączyć produkt. Na wyświetlaczu 8 pojawi się „**0,0 %**“, temperatura otoczenia w °C i wcześniej wybrany materiał 1–6 (patrz rys. A).
- Przytrzymać wciśnięty przycisk M/°C/°F 3 ok. 5 sekund, aby zmienić wyświetlanie temperatury pomiędzy °C a °F.
- Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk M/°C/°F 3, aby ustawić produkt na mierzony materiał (patrz tabela wartości referencyjnych):

Wskaźniki wilgotności drewna dla drewna opałowego			
	✓	6–15 %	Optymalne do ogrzewania – Wysoka wartość opałowa
	✓	16–20 %	Ograniczone ogrzewanie – Niska wartość opałow
	X	21–44 %	Nie nadaje się do ogrzewania – Potrzebne dalsze suszenie

Wskazówka: Przedstawiona wcześniej tabela służy do pomiaru drewna opałowego. Jeśli zmierzona wilgotność wynosi 15 % lub mniej, to drewno jest idealne do spalenia. Jeśli wilgoć wynosi pomiędzy 16 a 20 %, to przydatność

jest marginesowa. Przy wilgotności ponad 21 % drewno nie nadaje się do spalenia i misi wpierw zostać wysuszone.

			Wartości referencyjne dla wilgotności, przedstawione w procentach, odnoszące się do wagi		
Cyfra	Materiał	Zakres pomiaru	suche	Wartość graniczna	za wilgotne
1	Brzoza, buk, wiśnia, modrzew, świerk, orzech włoski	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Dąb, sosna, klon, jesion, daglezja zielona	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Warstwa cementowa, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Warstwa anhydrytowa, gips, płyty gipsowe	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Zaprawa cementowa	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Zaprawa wapienna	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Cegły	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Wskazówka: Przy pomiarach, które znajdują się poniżej obszaru pomiaru, wyświetlacz 8 wskazuje „**0,0 %**“ lub „**Lo**“. Przy pomiarach, które znajdują się powyżej obszaru pomiaru, wyświetlacz 8 wskazuje „**Hi**“.

- Usunąć kapturek ochronny 1.
- Oba trzpienie 2 równocześnie wcisnąć w powierzchnię. Po ok. 1–2 sekundach można odczytać wartość procentową.
- Jeśli mierzy się obszar, w którym nie można odczytać wyświetlacza 8, należy nacisnąć przycisk ⏻/🔒 4, aby zamrozić na wyświetlaczu 8 wynik. Na wyświetlaczu 8 widać dodatkowo symbol kłódki 12.
- Nacisnąć jeszcze raz przycisk ⏻/🔒 4, aby ponownie przeprowadzić pomiar.
- Po wykonaniu pomiaru wilgotnościomierz wyłącza się przyciskiem ⏻/🔒 4, który należy przytrzymać wciśnięty przez ponad

5 sekund. Następnie nałożyć kapturek ochronny.

Wskazówka: Wilgotnościomierz wyłącza się automatycznie, jeśli z produktu nie korzysta się przez około 60 sekund.

Wskaźnik stanu baterii

W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii na wyświetlaczu 8 pojawia się wskaźnik niskiego poziomu baterii 11. Należy zawrócić uwagę, że przy niskim poziomie baterii wyniki pomiaru mogą być błędne lub niedokładne. W przypadku pojawienia się tego symbolu należy w możliwie najkrótszym czasie wymienić baterie. Sposób wymiany baterii opisano w rozdziale „Zakładanie/wymiana baterii”.

Wskaźnik temperatury

Można przechodzić pomiędzy wskaźnikiem temperatury w °C lub °F, w tym celu należy

przytrzymać wciśnięty przycisk M/°C/°F 3 przez ok. 5 sekund.

Obracanie wskaźnika wyświetlacza

Wskaźnik w wyświetlaczu 8 można obrócić o 180°, jednocześnie naciskając przycisk ⏻/🔒 4 i przycisk M/°C/°F 3 (patrz rys. B).

Funkcja RESET

Kalibrację można przeprowadzić, jeśli bezpośrednio po włączeniu produktu nie pojawi się 0,0 % na wyświetlaczu 8. W tym celu należy otworzyć pokrywę komory na baterie 6 i nacisnąć przy pomocy szpiczastego przedmiotu przycisk RESET 5 z tyłu produktu. Jeśli wyświetlona wartość pomiaru jeszcze się nie zgadza, to ponownie należy nacisnąć przycisk RESET 5, aby ponownie przeprowadzić kalibrację.

Wskazówka: Nie usuwać baterii podczas naciskania przycisku RESET.

● Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie pomiarowe jest widocznie za wysoko lub za nisko.	Należy sprawdzić, czy produkt jest ustawiony na poprawny materiał. Należy sprawdzić, czy trzpienie pomiarowe 2 są poprawnie wciśnięte w materiał. Powtórzyć pomiar.
Wyświetlacz 8 wskazuje „**Lo**“ lub „**Hi**“.	Przekroczyło się lub nie osiągnęło się obszaru pomiaru.
Wskaźnik na wyświetlaczu 8 nie reaguje.	Jeśli na wyświetlaczu 8 pojawi się symbol kłódki 12, należy nacisnąć przycisk ⏻/🔒 4.

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Na wyświetlaczu 8 nie można prawie w ogóle rozpoznać wskaźnika.	Baterie są rozładowane. Sposób wymiany baterii opisano w rozdziale „Zakładanie/wymiana baterii”.

Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W razie pojawienia się takich zakłóceń należy wyjąć baterie, odczekać chwilę i włożyć je ponownie.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Należy uważać na to, aby do produktu nie dostała się żadna ciecz. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!
- Trzpienie pomiarowe 2 czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką a następnie wysuszyć.
- Przed każdym użyciem skontrolować produkt czy nie posiada widocznych uszkodzeń.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy trzpienie pomiarowe 2 nie są uszkodzone.

Przechowywanie

- Jeśli ni używa się produktu, to należy zawsze na niego zakładać kapturek ochrony 1.
- Zawsze wyjąć baterie, gdy przez dłuższy czas nie potrzebuje się produktu.
- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych

substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby

zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady

atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 496220_2504).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku

na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.

- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać

instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 496220_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Legenda použitých piktogramů ..... Strana 199

Úvod ..... Strana 202
Použití ke stanovenému účelu ... Strana 202
Popis dílů ..... Strana 203
Technické údaje ..... Strana 204
Obsah dodávky ..... Strana 205

Všeobecná bezpečnostní upozornění ..... Strana 205
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ..... Strana 207

Před uvedením do provozu ..... Strana 212

Vložení a výměna baterií .. Strana 212

Uvedení do provozu ..... Strana 213
Před měřením ..... Strana 213

Provedení měření .....Strana 214
Zobrazení stavu baterie.....Strana 218
Zobrazení teploty .....Strana 218
Otočení zobrazení na displeji .....Strana 218
Funkce RESET .....Strana 218

Odstranění poruch .....Strana 219

Čistění a ošetřování.....Strana 221

Skladování .....Strana 221

Zlikvidování .....Strana 222

Záruka .....Strana 225
Postup v případě uplatňování záruky.....Strana 227
Servis .....Strana 229

Legenda použitých piktogramů	
⎓	Stejnosměrný proud/ stejnosměrné napětí
Battery + – included	Včetně baterie
CE	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Uchovávat mimo dosah dětí

Legenda použitých piktogramů	
	Nevhazovat do ohně
	Nevkládat nesprávně
	Nedeformovat/nepoškozovat
	Neotevírat/nerozebírat
	Nekombinovat různé typy a značky baterií
	Nekombinovat nové a použité baterie

Legenda použitých piktogramů	
	Nenabíjet
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nezkratovat
	Dbát na správné vložení
	K použití pouze ve vnitřních prostorách

Měřič vlhkosti

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k měření vlhkosti dřeva a stavebnin, jako například dřeva na topení, malty, betonu nebo omítky. Výrobek je určený jen k používání v domácnostech, není vhodný pro

výdělečnou činnost. Tento výrobek je vhodný k použití jen v uzavřených prostorech.

Popis dílů

1 Krytka
2 Měřící hroty
3 Tlačítko M/°C/°F (volba materiálu, volba °C- nebo °F)
4 Tlačítko ⏻/🔒 (ZAP/VYP, podržení naměřené teploty na displeji)
5 Tlačítko RESET
6 Víčko přihrádky na baterie
7 Přihrádka na baterie
8 Displej
9 Zobrazení vlhkosti v %
10 Číslo materiálu
11 Ukazatel nízké kapacity baterie
12 Symbol zámku (měřená hodnota zafixována)
13 Zobrazení teploty (°C nebo °F)

Technické údaje

Provozní napětí:	3 V⎓
Typ baterie:	2 x LR03/AAA
Přesnost teploty:	+/– 1 °C
Přesnost vlhkosti:	
A: stavební materiál	
pod 1,4 %:	+/– 0,1 %
přes 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: dřevěný materiál	
pod 30 %:	+/– 2 %
přes 30 %:	+/– 4 %
Přesnost měření:	viz kapitola „Provedení měření“
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Druh krytí:	IP20
Rozlišení:	0,1 %
Vlhkost:	až maximálně 80 % (relativní)

Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho částí.

1 měřič vlhkosti
2 baterie LR03/AAA
1 návod k obsluze

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený! Poškozený výrobek neuvádějte do provozu!
- Nevystavujte výrobek vlhkosti! Může se tím poškodit.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez

dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

⚠ **VÝSTRAHA!** Měřící hroty jsou velmi špičaté. Při práci s výrobkem buďte stále velmi opatrní. Při nepoužívání výrobku vždy nasaďte jeho krytku. Jinak hrozí nebezpečí zranění!

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/ akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo

akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její popleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Před uvedením do provozu

- Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje 8 výrobku a vložte přiložené baterie.

● Vložení a výměna baterií

Jestliže ukáže displej 8 nízkou kapacitu baterií 11, pak jsou baterie skoro vybité a musí se vyměnit. Vybité baterie mohou zkreslit výsledek měření.

Při vkládání baterie postupujte následovně:

- Otevřete víčko přihrádky na baterie 6 na zadní straně výrobku.
- Vyjměte staré baterie.
- Vložte do výrobku 2 baterie LR03/AAA. Dbejte na správnou polaritu.

- Vložte baterie do přihrádky na baterie 7 a zase zavřete víčko přihrádky na baterie 6 tak, aby slyšitelně zacvaklo.
  Upozornění: Během vkládání baterií se nesmí stisknout žádné tlačítko.

Uvedení do provozu

Před měřením

- Dávejte pozor, aby se vždy oba měřící hroty 2 dotýkaly povrchu materiálu.
- U hrubých povrchů popřípadě více přitlačte na měřící hroty 2.
- Na choulostivém povrchu měřte na skrytém místě.
  Upozornění: Měřící hroty 2 jsou ostré, mohou proniknout do materiálu resp. ho poškodit.
- Před měřením vysušte povrch materiálu.
- Měřte na různých místech a určete průměrnou hodnotu.

- Dbejte na to, že soli vodivost vody zvyšují. Tím se naměřené hodnoty mohou zkreslit a být vyšší.
- Pokud je to zapotřebí odstraňte u krbového dřeva kůru. Zatlačte měřící hroty 2 na různých místech do dřeva příčně k jeho létům.

Provedení měření

- Stiskněte tlačítko ⏻/🔒 4, pro zapnutí výrobku. Na displeji 8 se zobrazí „**0,0 %**“, okolní teplota ve °C a dříve zvolený materiál 1-6 (viz obr. A).
- Přidržte tlačítko M/°C/°F 3 na cca 5 vteřin pro přepnutí mezi °C a °F.
- Stiskněte opakovaně tlačítko M/°C/°F 3, pro nastavení výrobku na měřený materiál (viz tabulka referenčních hodnot):

Orientační hodnoty vlhkosti palivového dřeva			
	✓	6–15 %	Optimální na topení - vysoké spalné teplo
	✓	16–20 %	Omezeně vhodné na topení – nízké spalné teplo
	X	21–44 %	Nevhodné na topení – další sušení zapotřebí

Upozornění: Předtím zobrazená tabulka slouží k měření palivového dřeva. Dřevo má optimální vlhkost k topení při naměřené vlhkosti 15 % nebo méně. Jestliže se vlhkost dřeva pohybuje mezi 16 a 20 % je jeho způsobilost ke spalování na hranici. Při vlhkosti přes 21 % není dřevo vhodné ke spalování a musí se nechat vyschnout.

Číslo	Materiál	Rozsah měření	Referenční hodnota pro vlhkost, zobrazená v procentech, vztažená na váhu		
			suché	Mezní hodnota	příliš vlhké
1	Bříza, buk, třešeň, modřín, smrk, ořešák vlašský	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Dub, borovice, javor, jasan, douglaska tisolistá	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cementový potěr, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydritový potěr, sádra, sádrové desky	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementová malta	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Vápenná malta	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Cihla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Upozornění: Při naměřených hodnotách, které leží pod dolní hranicí rozsahu měření ukazuje displej 8 „**0,0 %**“ nebo „**Lo**“. Při naměřených hodnotách, které leží nad horní hranicí rozsahu měření ukazuje displej 8 „**Hi**“.

- Odstraňte krytku 1.
- Přitlačte oba měřící hroty 2 současně na povrch. Po cca 1 až 2 vteřinách můžete odečíst hodnotu v procentech.
- Jestliže měříte v prostředí, kde nemůžete displej 8 odečíst, stiskněte tlačítko ⏻/🔒 4 pro záznam zobrazení displeje 8. Displej 8 ukazuje přídavně symbol zámku 12.
- Pro nové měření stiskněte ještě jednou tlačítko ⏻/🔒 4.
- Po měření vypněte vlhkoměr stisknutím tlačítka ⏻/🔒 4 na déle než 5 vteřin. Nasaďte zase krytku.

  Upozornění: Nepoužívaný vlhkoměr se automaticky za 60 vteřin vypíná.

Zobrazení stavu baterie

V případě nízké kapacity baterie se na displeji 8 nízký stav baterie 11. Prosíme, vezměte na vědomí, že jsou při nízké kapacitě baterií naměřené hodnoty chybné nebo nepřesné. Pokud se ukazatel zobrazí, vyměňte co nejrychleji baterie. Výměna baterií je popsána v kapitole „Vložení a výměna baterií“.

Zobrazení teploty

Pro přepínání mezi jednotkami teploty °C a °F přidržte tlačítko M/°C/°F 3 na cca 5 vteřin.

Otočení zobrazení na displeji

Zobrazení na displeji 8 můžete otočit o 180° současným stisknutím tlačítka ⏻/🔒 4 a tlačítka M/°C/°F 3 (viz obr. B).

Funkce RESET

Kalibraci musíte provést, pokud se po zapnutí výrobku na displeji neobjeví hodnota 0,0 % 8.

K tomu otevřete víčko přihrádky na baterie 6 a stiskněte špičatým předmětem tlačítko RESET 5 na zadní straně výrobku. Jestliže není zobrazená měřená hodnota zatím správná, stiskněte znovu tlačítko RESET 5 pro novou kalibraci.

Upozornění: Během používání funkce RESET nevyjímejte baterie.

● Odstranění poruch

Chyba	Možná příčina a řešení
Naměřená hodnota je zřejmě příliš vysoká nebo příliš nízká.	Zkontrolujte jestli je výrobek nastavený na správný materiál. Kontrolujte, jestli jsou měřící hroty 2 správně přitlačené na materiál. Opakujte měření.

Chyba	Možná příčina a řešení
Displej 8 ukazuje „**Lo**“ nebo „**Hi**“.	Naměřená hodnota překračuje nebo podkročuje měřící rozsah.
Zobrazení na displeji 8 nereaguje.	Jestliže se na displeji 8 zobrazí symbol zámku 12, stiskněte tlačítko ⏻/🔒 4.
Zobrazení na displeji 8 je těžko rozeznatelné.	Baterie jsou vybité. Postupujte přitom podle kapitoly „Vložení a výměna baterií”.

Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkcí. Při poruchách funkcí odstraňte krátce baterie a znovu je vložte do váhy.

● Čistění a ošetřování

- ■ Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná tekutina. V opačném případě hrozí nebezpečí poškození věcí.
- □ Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým mycím prostředkem!
- □ Měřící hroty 2 čistěte mírně navlhčeným hadrem a nakonec je vysušte.
- □ Před každým použitím výrobek kontrolujte, jestli nemá vnější, viditelná poškození.
- □ Před každým použitím kontrolujte i měřící hroty 2, jestli nejsou poškozené.

● Skladování

- □ Při nepoužívání výrobku vždy nasaďte jeho krytku 1.

- V případě delšího nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie.
- Výrobek uchovávejte v suchém prostředí.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 496220_2504) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte

návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 496220_2504 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 232

Úvod ..... Strana 235

Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 236

Popis častí ..... Strana 236

Technické údaje ..... Strana 237

Obsah dodávky ..... Strana 238

Všeobecné bezpečnostné upozornenia ..... Strana 239

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií ..... Strana 241

Pred uvedením do prevádzky ..... Strana 246

Vkladanie/výmena batérií .. Strana 246

Uvedenie do prevádzky ....Strana 247
Pred meraním.....Strana 247
Meranie .....Strana 248
Ukazovateľ batérií.....Strana 252
Zobrazenie teploty.....Strana 252
Otáčanie displeja .....Strana 253
Funkcia RESET .....Strana 253

Odstraňovanie porúch.....Strana 254

Čistenie a údržba .....Strana 255

Skladovanie.....Strana 256

Likvidácia .....Strana 256

Záruka .....Strana 259
Postup v prípade poškodenia
v záruke.....Strana 261
Servis .....Strana 264

Legenda použitých piktogramov	
	Jednosmerný prúd/napätie
Battery + – included	Vrátane batérie
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádžte do ohňa

Legenda použitých piktogramov	
	Vkladajte správne
	Nedeformujte/nepoškodzujte
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte

Legenda použitých piktogramov	
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Neskratujte
	Dbajte na správne vloženie
	Iba na používanie v interiéri

Vlhkomer

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vlhkosti dreva a stavebných materiálov, napríklad na meranie vlhkosti v palivových drevách, malte, betóne alebo v omietke. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach, nie na komerčné účely. Výrobok je určený iba pre oblasť interiéru.

Popis častí

1 Ochranný kryt
2 Meracie tyčinky
3 Tlačidlo M/°C/°F (výber materiálu, výber °C alebo °F)
4 Tlačidlo ⏻/🔒 (ZA-/VYPNÚŤ, zmraziť nameranú hodnotu na displeji)
5 Tlačidlo RESET
6 Kryt priečinka pre batérie
7 Priečinok pre batérie
8 Displej

9 Ukazovateľ vlhkosti v %
10 Číslo materiálu
11 Zobrazenie pre nízky stav batérií
12 Symbol kľúča (nameraná hodnota zamrznutá)
13 Ukazovateľ teploty (°C alebo °F)

Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V⎓
Typ batérií:	2 x LR03/AAA
Presnosť teploty:	+/– 1 °C
Presnosť vlhkosti:	
A: stavebný materiál	
pod 1,4 %:	+/– 0,1 %
nad 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: stavebný materiál	
pod 30 %:	+/– 2 %
nad 30 %:	+/– 4 %
Presnosť merania:	pozri kapitolu „Meranie“
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C

Trieda ochrany:	IP20
Rozlíšenie:	0,1 %
Vlhkosť vzduchu:	do max. 80 % (relatívne)

Obsah dodávky

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte obsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti výrobku a všetkých jeho častí.

1 vlhkomer
2 LR03/AAA batérie
1 návod na používanie

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený! Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou! Môže sa tým poškodiť.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **VAROVANIE!** Meracie tyčinky sú veľmi ostré. Pri práci s výrobkom buďte vždy opatrný. Ak výrobok nepoužívate, nasaďte naň

vždy ochranný kryt. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia!

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny

môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádžte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/

akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu z displeja 8 produktu a vložte priložené batérie.

● Vkladanie/výmena batérií

Ak sa na displeji 8 objaví zobrazenie pre nízky stav batérií 11, sú vložené batérie takmer vybité a musia byť vymenené. Vybité batérie môžu spôsobovať skreslenie výsledku merania.

Pre vloženie nových batérií postupujte nasledujúco:

- Otvorte kryt priečinka pre batérie 6 na zadnej strane výrobku.
- Vyberte príp. vybité batérie.
- Vložte dve 2 batérie LR03/AAA. Dbajte na správnu polaritu.

- Batérie vložte do priečinka pre batérie 7 a opäť zatvorte kryt priečinka pre batérie 6 tak, aby počuteľne zapadol.
  Poznámka: Keď vkladáte batérie, nesmie byť stlačené žiadne iné tlačidlo.

Uvedenie do prevádzky

Pred meraním

- Dbajte na to, aby sa obe meracie tyčinky 2 súčasne dotýkali povrchu materiálu.
- Pri drsných povrchoch príp. zvýšte tlak na meracie tyčinky 2.
- Pri citlivých povrchoch uskutočnite meranie na mieste, ktoré nie je vidieť.
  Poznámka: Meracie kolíky 2 sú ostré a mohli by stlačiť príp. poškodiť povrchy.
- Vlhké zvyšky na povrchu pred meraním vytrite dosucha.
- Merajte na rôznych miestach a vypočítajte priemernú hodnotu.

- Myslite na to, že soli zvyšujú vodivosť vody. Tým by mohlo byť meranie sfalšované alebo výjsť príliš vysoké.
- Z dreva do krbu odstráňte kôru, ak je to potrebné. Meracie tyčinky 2 zatlačte na rôznych miestach priečne k smeru vlákien do dreva.

Meranie

- Stlačte tlačidlo ⏻/🔒 4, aby ste výrobok zapli. Na displeji 8 sa objaví „**0,0 %**“, teplota okolia v °C a predtým zvolený materiál 1 – 6 (pozri obr. A).
- Podržte tlačidlo M/°C/°F 3 cca. 5 sekúnd stlačené na prepínanie medzi indikátorom teploty °C alebo °F.
- Opakovane stláčajte tlačidlo M/°C/°F 3, aby ste výrobok nastavili na meraný materiál (pozri tabuľku Referenčné hodnoty):

Vlhkosť dreva - smerové hodnoty pre palivové drevo			
	✓	6–15 %	Optimálne na vykurovanie - Vysoká výhrevnosť
	✓	16–20 %	Obmedzené vykurovanie - Nízka výhrevnosť
	X	21–44 %	Nevhodné na vykurovanie - Nutné ďalšie sušenie

Poznámka: Vyššie uvedená tabuľka slúži na meranie palivového dreva. Ak je nameraná vlhkosť 15 % alebo menej, je drevo ideálne na spálenie. Ak vlhkosť leží medzi 16 a 20 %, je vhodnosť hraničná. Pri vlhkosti nad 21 % drevo nie je vhodné na spálenie a musí najskôr ďalej schnúť.

			Referenčné hodnoty pre vlhkosť, zobrazené v percentách, týkajúce sa hmotnosti		
Číslica	Materiál	Rozsah merania	suché	Hraničná hodnota	príliš vlhké
1	Breza, buk, čerešňa, smrekovec, smrek, vlašský orech	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Dub, borovica, javor, jaseň, douglaska	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cementový poter, betón	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydritový poter, sadra, sadrové dosky	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementová malta	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Vápenná malta	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Tehla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Poznámka: Pri meraniach, ktoré ležia pod oblasťou merania, zobrazí displej 8 „**0,0 %**“ alebo „**Lo**“. Pri meraniach, ktoré ležia nad oblasťou merania, zobrazí displej 8 „**Hi**“.

- Odstráňte ochranný kryt 1.
- Zatlačte súčasne obe meracie tyčinky 2 proti povrchu. Po cca. 1–2 sekundách uvidíte percentuálnu hodnotu.
- Keď meriate v oblasti, v ktorej nie je možné prečítať displej 8, stlačte tlačidlo ⏻/🔒 4, aby zobrazenie na displeji zamrzlo. Displej 8 potom dodatočne ukazuje symbol kľúča 12.
- Znova stlačte tlačidlo ⏻/🔒 4, aby ste vykonali nové meranie.
- Ak je meranie uskutočnené, vypnite merač vlhkosti tak, že tlačidlo ⏻/🔒 4 stlačíte na dlhšie ako 5 sekúnd. Následne opäť nasadťe ochranný kryt.

Poznámka: Merač vlhkosti sa automaticky vypne, keď výrobok približne 60 sekúnd nie je použitý.

Ukazovateľ batérií

Pri nízkom stave nabitia batérií sa na displeji 8 objaví symbol nízkeho stavu batérií 11. Myslite prosím na to, že pri nízkom stave batérií sú výsledky merania nesprávne alebo nepresné. Pri objavení tohto zobrazenia čo najskôr vymeňte batérie. Výmena batérií je popísaná v kapitole „Vkladanie/výmena batérií“.

Zobrazenie teploty

Podržte tlačidlo M/°C/°F 3 cca. 5 sekúnd stlačené, aby ste striedali zobrazenie teploty medzi °C a °F.

Otáčanie displeja

Displej 8 môžete otočiť o 180° súčasným stlačením tlačidla ⏻/🔒 4 a tlačidla M/°C/°F 3 (pozri obr. B).

Funkcia RESET

Kalibráciu možno vykonať, keď sa priamo po zapnutí výrobku na displeji 8 neobjaví 0,0 %. Otvorte preto kryt priečinka pre batérie 6 a pomocou ostrého predmetu stlačte tlačidlo RESET 5 na zadnej strane výrobku. Ak zobrazená hodnota ešte stále nesúhlasí, znova stlačte tlačidlo RESET 5 pre novú kalibráciu.
Poznámka: Nevyberajte batérie, pokiaľ používate funkciu RESET.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Výsledok merania je zjavne príliš vysoký alebo príliš nízky.	Skontrolujte, či je na výrobku nastavený správny materiál. Skontrolujte, či sú meracie tyčinky 2 správne zatlačené proti materiálu. Zopakujte meranie.
Displej 8 zobrazuje „**Lo**“ alebo „**Hi**“.	Oblasť merania nie je dosiahnutá príp. je prekročená.
Zobrazenie displeja 8 nereaguje.	Ak je na displeji 8 zobrazený symbol kľúča 12, stlačte tlačidlo ⏻/🔒 4.

Porucha	Možná príčina a odstránenie
Zobrazenie displeja 8 nie je čitateľné.	Batérie sú vybité. Pozrite si kapitolu „Vkladanie/ výmena batérií“.

Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

● Čistenie a údržba

- ■ Dbajte na to, aby do výrobku neprenikla žiadna kvapalina. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd.
- □ Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- □ Meracie špičky 2 čistite jemne navlhčenou handričkou a následne ich osušte.

- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení.
- Pred každým použitím skontrolujte meracie špičky 2 ohľadom prípadných poškodení.

Skladovanie

- Ak výrobok nepoužívate, nasaďte naň vždy ochranný kryt 1.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Výrobok skladujte v suchom prostredí.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva

nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 496220_2504) ako potvrdenie o kúpe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na

obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 496220_2504 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 267

Introducción ..... Página 270
Especificaciones de uso ..... Página 270
Descripción de los componentes .. Página 271
Características técnicas ..... Página 272
Volumen de suministro ..... Página 273

Indicaciones generales de seguridad ..... Página 274
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ..... Página 277

Antes de la puesta en funcionamiento ..... Página 281

Colocar/cambiar las pilas ..... Página 282

Puesta en funcionamiento .. Página 283

Antes de realizar la medición .....Página 283
Realizar medición.....Página 284
Indicación de estado de la batería .....Página 289
Indicación de temperatura .....Página 289
Girar la pantalla de visualización..Página 290
Función de reinicio.....Página 290

Solución de problemas.....Página 291

Limpieza y cuidado.....Página 292

Almacenamiento .....Página 293

Eliminación.....Página 294

Garantía.....Página 297
Tramitación de la garantía.....Página 299
Asistencia.....Página 302

Leyenda de pictogramas utilizados	
⎓	Corriente/tensión continua
Battery + − included	Batería incluida
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños
	No arrojar al fuego

Leyenda de pictogramas utilizados	
	No insertar de forma incorrecta
	No deformar/dañar
	No abrir/desmontar
	No mezclar tipos y marcas diferentes
	No mezclar pilas nuevas y usadas
	No cargar

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.
	No poner en cortocircuito
	Colocar correctamente
	Solo apto para uso en interiores

Medidor de humedad

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igua lmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Especificaciones de uso

Este producto está indicado para medir la humedad de la madera y de materiales de construcción, por ejemplo, en la leña, argamasa,

hormigón o yesos. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico privado y no para un uso comercial. Este producto está diseñado para su uso en espacios interiores.

Descripción de los componentes

1 Tapa protectora
2 Sensor de medición
3 Botón M/°C/°F (selección de material, selección de °C o °F)
4 Botón ⏻/🔒 (ENCENDIDO/APAGADO, congelar valor de medición en la pantalla)
5 Botón RESET
6 Tapa del compartimento de las pilas
7 Compartimento de las pilas
8 Pantalla
9 Indicador de humedad en %
10 Número del material
11 Indicador de estado de batería bajo

12 Candado (valor de medición congelado)
13 Indicador de temperatura (°C o °F)

Características técnicas

Tensión de servicio:	3 V⎓
Tipo de pila:	2 x LR03/AAA
Precisión de temperatura:	+/– 1 °C
Precisión de humedad:	
A: Material de construcción	
por debajo de 1,4 %:	+/– 0,1 %
por encima de 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: Material de madera	
por debajo de 30 %:	+/– 2 %
por encima de 30 %:	+/– 4 %
Grado de precisión:	ver apartado «Realizar medición»
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C

Clase de protección:	IP20
Resolución:	0,1 %
Humedad atmosférica:	hasta un máximo del 80 % (relativa)

Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después del desembalaje que el volumen de suministro esté completo, así como el buen estado del producto y de todas las piezas.

1 medidor de humedad
2 pilas LR03/AAA
1 manual de instrucciones

Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- ¡Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento! ¡Si el producto está averiado, no lo utilice en ningún caso!

- ¡No exponga el producto a la humedad! De lo contrario, podría resultar dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las

tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los sensores de medición son muy puntiagudos. Proceda siempre con precaución cuando utilice el producto. Si no va a utilizar más el producto, coloque la tapa protectora. ¡En caso contrario los usuarios pueden sufrir lesiones!

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No

ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad

marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el producto retire la lámina de plástico de la pantalla 8 e inserte las pilas suministradas.

● Colocar/cambiar las pilas

Cuando en la pantalla 8 aparezca el indicador de estado de batería bajo 11, las pilas insertadas estarán casi agotadas y deberán cambiarse. Las pilas gastadas pueden provocar valores de medición erróneos.

Para colocar las pilas proceda del siguiente modo:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas 6 de la parte trasera del producto.
- Retire las pilas usadas si fuese necesario.
- Coloque 2 pilas LR03/AAA. Tenga en cuenta la polaridad correcta.
- Inserte las pilas en el compartimento de las pilas 7 y cierre la tapa del compartimento de las pilas 6 modo que encaje haciendo clic.
  Nota: mientras coloca las pilas no debe tocar ningún otro botón.

Puesta en funcionamiento

Antes de realizar la medición

- Asegúrese de que ambos sensores de medición 2 estén en contacto con la superficie del material simultáneamente.
- En las superficies ásperas aumente la presión sobre los sensores de medición 2 si fuese necesario.
- Si va a realizar la medición sobre una superficie sensible, coloque el sensor en una zona no visible de la misma.
  Nota: los sensores de medición 2 son puntiagudos y podrían ejercer presión o dañar las superficies.
- Retire los restos húmedos de la superficie antes de proceder con la medición.
- Mida en distintas zonas y calcule un valor medio.

- Tenga en cuenta que la salinidad aumenta la conductividad del agua. Esto puede dar resultados erróneos y demasiado altos.
- Si fuese necesario, retire las cortezas de la leña. Presione los sensores de medición 2 de forma transversal a la dirección de la veta en distintas zonas de la madera.

Realizar medición

- Pulse el botón ⏻/🔒 4 para encender el producto. En la pantalla 8 aparecerá **«0,0 %»**, la temperatura ambiente en °C y el material 1-6 previamente seleccionado (ver fig. A).
- Mantenga pulsado el botón M/°C/°F 3 aprox. 5 segundos para cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F.
- Pulse repetidas veces el botón M/°C/°F 3 para configurar el medidor de humedad según

el material que quiera medir (ver tabla de valores de referencia):

Medidor de humedad para madera			
	✓	6–15 %	Calentamiento óptimo – poder calorífico alto
	✓	16–20 %	Calentamiento limitado – poder calorífico bajo
	X	21–44 %	Sin efecto para calentar – se requiere secado adicional

Nota: la tabla anteriormente representada sirve para la medición de leña. Si la humedad medida asciende al 15 % o menos, la leña estará

en el momento ideal para quemarse. Si la humedad se encuentra entre el 16 y el 20 % estará al límite de idoneidad. Por encima del 21 % de humedad, la leña no será apta para ser quemada y deberá seguir secándose.

Dígito	Material	Rango de medición	Valores de referencia para humedad, representados en porcentaje, según el peso		
			seco	valor límite	demasiado húmedo
1	Abedul, haya, cerezo, alerce, pícea, nogal	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Roble, pino, arce, fresno, douglasia	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Capa de cemento, hormigón	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Bloque de anhidrita, yeso, placas de yeso	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Mortero de cemento	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Mortero de cal	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Ladrillo	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Nota: la pantalla 8 muestra «**0,0 %**» o «**Lo**» si las medidas se encuentran por debajo del rango de medición. La pantalla 8 muestra «**Hi**» si las medidas se encuentran por encima del rango de medición.

- Retire la tapa protectora 1.
- Presione los dos sensores de medición 2 simultáneamente contra la superficie. Podrá leer los valores porcentuales tras aprox. 1–2 segundos.
- Si se encuentra en un lugar en el que no puede leer la pantalla 8, pulse el botón ⏻/🔒 4 para congelar la indicación de la pantalla 8. Entonces en la pantalla 8 aparecerá el símbolo del candado 12.
- Vuelva a pulsar el botón ⏻/🔒 4 para realizar otra medición.
- Una vez haya realizado la medición apague el producto pulsando el botón ⏻/🔒 4 durante más de 5 segundos. Finalmente vuelva a colocar la tapa protectora.

Nota: el producto se apaga automáticamente cuando el producto no se utiliza durante unos 60 segundos.

Indicación de estado de la batería

Si la carga de la pila es baja, en la pantalla 8 aparece la indicación de estado de batería bajo 11. Tenga en cuenta que con una pila casi gastada los valores de medición pueden ser erróneos o imprecisos. Cuando aparezca este indicador, cambie las pilas lo antes posible. El cambio de las pilas se describe en el capítulo «Colocar/cambiar las pilas».

Indicación de temperatura

Mantenga pulsado el botón M/°C/°F 3 unos 5 segundos para cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F.

Girar la pantalla de visualización

Puede girar las indicaciones en la pantalla 8 en 180° pulsando la tecla ⏻/🔒 4 y la tecla M/°C/°F 3 simultáneamente (ver fig. B).

Función de reinicio

Es posible realizar un calibrado si justo al encender el producto no aparece la indicación 0,0 % en la pantalla 8. Para ello, abra la tapa del compartimento de las pilas 6 y pulse el botón RESET 5 de la parte trasera del producto utilizando un objeto puntiaguado. Si el valor de medición mostrado aún no coincide, vuelva a pulsar el botón RESET 5 para calibrar de nuevo.

Nota: no retire las pilas del aparato mientras utiliza la función RESET.

● Solución de problemas

Problema	Posible causa y solución
El valor de medición es evidentemente demasiado alto o bajo.	Compruebe si el producto está configurado para el material adecuado. Compruebe si los sensores de medición 2 están bien presionados contra el material. Repita la medición.
En la pantalla 8 aparece la indicación «**Lo**» o «**Hi**».	Se ha superado o no se ha alcanzado el rango de medición.
El indicador de la pantalla 8 no reacciona.	Si aparece el símbolo del candado 12 en la pantalla 8, pulse el botón ⏻/🔒 4.

Problema	Posible causa y solución
A penas se distingue el indicador de la pantalla 8.	Las pilas están gastadas. Consulte el apartado «Colocar/cambiar pilas».

Las descargas electrostáticas pueden provocar alteraciones en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire las pilas brevemente y colóquelas de nuevo.

● Limpieza y cuidado

- ■ Asegúrese de que no entra ningún líquido en el producto. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.
- □ Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.

- Limpie los sensores de medición 2 con un paño ligeramente humedecido y séquelos posteriormente.
- Antes de usar el producto compruebe que no haya daños visibles exteriores en el mismo.
- Antes de usar el aparato compruebe que los sensores de medición 2 estén en perfecto estado.

Almacenamiento

- Si no va a utilizar más el producto, coloque la tapa protectora 1.
- Retire las pilas siempre que no vaya a necesitar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Conserve el producto en un lugar seco.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil.

Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/ baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/ baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal

y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 496220_2504) como justificante de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero

en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

o

PDF ONLINE

parkside-diy.com

En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones.

Introduzca el número de artículo (IAN) 496220_2504 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Forklaring af de anvendte piktogrammer ..... Side 305

Indledning ..... Side 308
Formålsbestemt anvendelse ..... Side 308
Beskrivelse af de enkelte dele ..... Side 309
Tekniske data ..... Side 309
Leverede dele ..... Side 310

Generelle sikkerhedsanvisninger ..... Side 311
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer ..... Side 313

Inden ibrugtagningen ..... Side 317

Indsætning/skift af batterier .. Side 318

Ibrugtagning ..... Side 319
Inden de gennemfører en måling .. Side 319
Gennemfør måling ..... Side 320

Batterivisning ..... Side 324
Temperaturvisning..... Side 324
Drej af displayvisning ..... Side 325
RESET-funktion..... Side 325

Fejlrettelse..... Side 326

Rengøring og pleje..... Side 327

Opbevaring..... Side 328

Bortskaffelse ..... Side 328

Garanti ..... Side 331
Afvikling af garantisager..... Side 333
Service ..... Side 335

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
⎓	Jævnstrøm/-spænding
Battery + – included	Inklusive batteri
CE	CE-mærket bekræfter overens-stemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
■ □	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke kastes ind i ild

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Må ikke isættes forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad
	Brug ikke forskellige typer og mærker sammen
	Brug ikke nye og brugte batterier sammen
	Må ikke oplades

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Må ikke kortsluttes
	Vær opmærksom på korrekt isætning
	Kun til indendørs brug

Fugtmåler

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til måling af træ- eller bygningsfugt; fx i brænde, mørtel, beton eller puds. Produktet er udelukkende beregnet til brug i private hjem og ikke til erhvervsmæssig brug. Produktet er kun egnet til indendørs brug.

Beskrivelse af de enkelte dele

1 Beskyttelseshætte
2 Målestifter
3 M/°C/°F-knap (materialeudvalg, °C- eller °F-udvalg)
4 ⏻/🔒-knap (TÆND/SLUK, måleværdien fryses i displayet)
5 RESET-knap
6 Batterirumslåg
7 Batterirum
8 Display
9 Fugtighedsvisning i %
10 Materialenummer
11 Visning af lav batteritilstand
12 Låssymbol (måleværdi indefrosset)
13 Temperaturvisning (°C eller °F)

Tekniske data

Driftspænding:	3 V⎓
Batteritype:	2 x LR03/AAA

Temperaturnøjagtighed:	+/– 1 °C
Fugtighedsnøjagtighed:	
A: byggematerialer	
under 1,4 %:	+/– 0,1 %
over 1,4 %:	+/– 0,2 %
B: træmateriale	
under 30 %:	+/– 2 %
over 30 %:	+/– 4 %
Målenøjagtighed:	se kapitel „Gennemførelse af måling“
Drifttemperatur:	0 °C til 40 °C
Beskyttelsesklasse:	IP20
Opløsning:	0,1 %
Luftfugtighed:	op til maksimalt 80 % (relativ)

Leverede dele

Kontroller umiddelbart efter udpakningen, at alle dele er leveret med og at produktet og alle delene befinder sig i en fejlfri tilstand.

1 Fugtmåler
2 LR03/AAA Batterier
1 Betjeningsvejledning

Generelle sikkerheds-anvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden produktet anvendes første gang! Hvis du giver produktet videre til tredjemand, skal alle tilhørende dokumenter også følge med!

- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen! Tag ikke et beskadiget produkt i brug!

- Udsæt ikke produktet for fugt! Produktet kan blive beskadiget.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.

⚠ **ADVARSEL!** Målestifterne er meget spidse. Vær altid forsigtig,

når du arbejder med produktet. Sæt altid beskyttelseshætten på produktet, når du ikke bruger det. Ellers består der risiko for tilskadekomst!

Sikkerheds-henvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger

kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-

  EKSPLOSIONSFARE!
  Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen.

  Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/ akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
- **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden.

Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!

- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Inden ibrugtagningen

□ Fjern beskyttelsesfolien fra produktets display 8 før ibrugtagningen og indsæt det medfølgende batterier.

● Indsætning/skift af batterier

Hvis der i displayet 8 vises en lav batteritilstand 11, er de indsatte batterier næsten tomme og skal udskiftes. Tomme batterier kan forfalske måleresultatet.

Batterierne indsættes på følgende måde:

- ☐ Åbn låget til batterirummet 6 på produktets bagside.
- ☐ Fjern eventuelt de gamle batterier.
- ☐ Indsæt 2 LR03/AAA-batterier. Vær opmærksom på den rigtige polaritet.
- ☐ Indsæt batteriet i batterirummet 7 og luk låget 6 igen, så du hører, at det klikker på plads.

  Bemærk: mens du isætter batterierne, må kontakterne ikke betjenes.

Ibrugtagning

Inden de gennemfører en måling

- Sørg for at begge målestifter 2 berører materialeoverfladen samtidigt.
- Forhøj ved ru overflader i givet fald trykket på målestifterne 2.
- Gennemfør ved sarte overflader målingen på et sted, som ikke ligger i synsområdet. **Henvisning:** målestifterne 2 er spidse und kan trykke, henholdsvis beskadige overfladerne.
- Gnid fugtige rester på overfladen tør inden målingen.
- Mål på forskellige steder og find en gennemsnitsværdi.
- Vær opmærksom at, at salte forhøjer vandets ledeevne. Derigennem kan målingen forfalskes og falde for højt ud.

- Fjern ved karmintræ, såfremt nødvendigt, barken. Tryk målestifterne 2 tværs mod fiberretingen på forskellige steder ind i træet.

Gennemfør måling

- Tryk på ⏻/🔒-knappen 4, for at tænde for produktet. I displayet 8 vises ”**0,0 %**”, omgivelsestemperaturen i °C og det forinden valgte materiale 1–6 (se fig. A).
- Hold M-/°C-/°F-knappen 3 trykket i ca. 5 sekunder, for at skifte mellem °C og °F i temperaturvisningen.
- Tryk gentagne gange på M/°C/°F-knappen 3, for at indstille produktet på det materiale, der skal måles (se tabellen referenceværdier):

Træfugtige vejledende værdier til brænde			
	✓	6–15 %	Optimal til opvarmning – høj brændeværdi
	✓	16–20 %	Begrænset opvarmning – lav brændeværdi
	X	21–44 %	Ikke egnet til opvarmning – yderligere tørring nødvendig

Bemærk: den før viste tabel er til måling af brænde. Hvis den målte fugtighed er på 15 % eller mindre, kan træet bruges som brænde. Ligger fugtigheden på 16–20 % er træet mindre egnet. Ved en fugtighed på over 21 % er træet ikke egnet som brænde og bør tørres i længere tid.

Ciffer	Materiale	Måleområde	Referenceværdier for fugt vist i procent, iht. vægten.		
			tørt	Grænseværdi	for fugtig
1	Birk, kirsebærtræ, lærk og gran, valnødtræ	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Ege-, fyrre-, ahorn-, aske-, douglasitræ	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Afretningslag i cement, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhydrit, gips, gipsplader	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementmørtel	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Kalkmørtel	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Teglsten	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Bemærk: ved målinger, som ligger under måleområdet, viser displayet 8 ”**0,0 %**” eller ”**Lo**”. Ved målinger, som ligger over måleområdet, viser displayet 8 ”**Hi**”.

- Fjern beskyttelseshætten 1.
- Tryk begge målestifter 2 samtidigt mod overfladen. Efter ca. 1–2 sekunder kan De aflæse procentværdien.
- Når du måler i et område, hvor displayet 8 ikke kan aflæses, skal du trykke ⏻/🔒-knappen 4, for at fastholde visningen i displayet 8. Displayet 8 viser så yderligere lås-symbolet 12.
- Tryk ⏻/🔒-knappen 4 endnu engang, for at gennemføre en ny måling.
- Når målingen er gennemført, sluk fugtmåleren med ⏻/🔒-knappen 4, idet du holder kontakten trykket i mere end 5 sekunder. Sæt efterfølgende beskyttelseshætten på igen.

Bemærk: fugtmåleren slukkes automatisk, når produktet ikke betjenes indenfor ca. 60 sekunder.

Batterivisning

Ved lav batteritilstand vises et symbol for lav batteritilstand 11 i displayet 8. Vær opmærksom på, at målinger ved lav batteritilstand er forfalskede eller unøjagtige. Når dette symbol vises, skal batteriet skiftes så hurtigt som muligt. Skift af batterier er beskrevet i kapitlet „Indsætning/skift af batterier“.

Temperaturvisning

I temperaturvisningen kan der skiftes mellem °C og °F, idet M/°C/°F-kontakten 3 trykkes ned i ca. 5 sekunder.

Drej af displayvisning

Du kan dreje displayvisningen 8 med 180°, ved at du samtidig trykker på ⏻/🔒-knappen 4 og M/°C/°F-kontakten 3 (se fig. B).

RESET-funktion

En kalibrering kan gennemføres, hvis der lige efter ibrugtagningen af produktet ikke vises 0,0% i displayet 8. Åbn batterirumslåget 6 og tryk på RESET-knappen 5 på bagsiden af produktet med en spids genstand. Hvis den viste måling stadig ikke er rigtigt, tryk igen på RESET-knappen 5 for at foretage en ny kalibrering.

Bemærk: fjern ikke batterierne fra produktet, når du anvender RESET-funktionen.

Fejlrettelse

Fejl	Mulig årsag og løsning
Måleresultatet er åbenbart for højt eller for lavt.	Kontrollér om produktet er indstillet til det korrekte materiale. Kontrollér om målestifterne 2 er trykket korrekt mod materialet. Gentag måleforegangen.
Display 8 viser "**Lo**" eller "**Hi**".	Måleområdet er under-henholdsvis overskredet.
Visningen i displayet 8 reagerer ikke.	Tryk på ⏻/🔒-knappen 4, hvis låsesymbolet 12 vises i displayet 8.
Visningen i dis-playet 8 kan næsten ikke ses.	Batterierne er udtjente. Se kapitlet "Indsætning/ skift af batterier".

Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl og sæt dem i igen.

● Rengøring og pleje

- ■ Sørg for, at der ikke trænger væske ind i produktet. Det kan resultere i materielle skader.
- □ Rengør produktet kun med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.
- □ Rengør målespidserne 2 med en let fugtet klud og tør dem efterfølgende af.
- □ Kontrollér produktet inden hver anvendelse for ydre, synlige skader.
- □ Kontrollér målespidserne 2 inden hver anvendelse for beskadigelser.

Opbevaring

- Sæt altid beskyttelseshætten 1 på produktet, når du ikke bruger det.
- Fjern altid batterierne, når produktet ikke bruges i længere tid.
- Opbevar produktet i en tør omgivelse.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg

de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 496220_2504) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret

(IAN) 496220_2504 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80254583
Kontaktformular på parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

Legenda dei pittogrammi utilizzati ..... Pagina 338

Introduzione ..... Pagina 341

Utilizzo secondo la destinazione d'uso ..... Pagina 341

Descrizione dei componenti .... Pagina 342

Dati tecnici ..... Pagina 343

Contenuto della confezione ..... Pagina 344

Avvertenze generali di sicurezza ..... Pagina 345

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori ..... Pagina 347

Prima della messa in funzione ..... Pagina 352

Inserimento/sostituzione delle batterie ..... Pagina 352

Avvio ..... Pagina 354
Prima di effettuare una misurazione ..... Pagina 354
Eseguire la misurazione ..... Pagina 355
Visualizzazione della batteria ... Pagina 360
Visualizzazione della temperatura .. Pagina 361
Rotazione della schermata del display ..... Pagina 361
Funzione RESET ..... Pagina 361

Risoluzione dei problemi .. Pagina 362

Pulizia e cura ..... Pagina 364

Conservazione ..... Pagina 365

Smaltimento ..... Pagina 365

Garanzia ..... Pagina 368
Gestione dei casi in garanzia ... Pagina 371
Assistenza ..... Pagina 373

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
⎓	Tensione/corrente continua
Battery + – included	Batteria inclusa
CE	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mescolare tipi e marche diverse di batterie
	Non mescolare le batterie nuove con quelle usate
	Non ricaricare

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare
	Accertarsi che l'inserimento sia corretto
	Esclusivamente per uso interno

Rilevatore di umidità

Introduzione

Congratulazioni per l‘acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d‘uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l‘impiego e lo smaltimento. Prima dell‘utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d‘uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Il prodotto serve per la misurazione dell‘umidità del legno e dei materiali da costruzione,

ad esempio legna da ardere, malta, calcestruzzo o intonaco. Il prodotto è destinato esclusivamente all‘utilizzo in ambito privato e non commerciale. Questo prodotto è adatto esclusivamente all‘utilizzo in ambienti interni.

Descrizione dei componenti

1 Cappuccio di protezione
2 Sensori di misurazione
3 Tasto M/°C/°F (selezione del materiale, di °C o di °F)
4 Tasto ⏻/🔒 (ON/OFF, memorizzare il valore di misurazione sul display)
5 Tasto RESET
6 Coperchio del vano portabatterie
7 Vano portabatterie
8 Display
9 Indicazione della percentuale di umidità
10 Numero del materiale
11 Indicatore batteria quasi scarica

12 Simbolo con forma di lucchetto (il valore misurato è bloccato)

13 Indicazione della temperatura (°C o °F)

Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3 V⎓
Tipo di batteria:	2 x LR03/AAA
Precisione temperatura:	+/– 1 °C
Precisione umidità:	
A: materiale di costruzione	
sotto l'1,4 %:	+/– 0,1 %
sopra l'1,4 %:	+/– 0,2 %
B: materiale in legno	
sotto il 30 %:	+/– 2 %
sopra il 30 %:	+/– 4 %
Precisione della misurazione:	vedere il capitolo „Eseguire la misurazione“
Temperatura di esercizio:	0 °C a 40 °C

Classe di protezione:	IP20
Risoluzione:	0,1 %
Umidità dell‘aria:	fino a un massimo di 80 % (relativa)

Contenuto della confezione

Controllate il prodotto subito dopo averlo scartato e verificate che il volume della fornitura sia completo e la condizione del prodotto e di tutti gli altri pezzi sia impeccabile.

1 Rilevatore di umidità
2 Batterie LR03/AAA
1 Manuale d‘uso

Avvertenze generali di sicurezza

Prima dell‘uso leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate al prodotto! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l‘intera documentazione del prodotto!

- Prima dell’uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre il prodotto all’umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, purché sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e purché comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ **ATTENZIONE!** I sensori di misurazione sono molto appuntiti. Prestare la massima attenzione

durante l‘utilizzo del prodotto. Collocare sempre il cappuccio di protezione apposito quando non si utilizza il prodotto. In caso contrario sussiste un pericolo di lesione!

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L’ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti

molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all’ingerimento.

-

  PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l‘irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/ sull‘accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/ dell’accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di

lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

Prima della messa in funzione

- Prima di mettere in funzione il prodotto rimuovere la pellicola di protezione dal relativo display 8 e inserire la batteria fornita in dotazione.

Inserimento/sostituzione delle batterie

Quando appare l'indicatore di batteria quasi scarica 11 sul display 8, le batterie inserite sono quasi scariche e devono essere sostituite.

Le batterie scariche possono alterare il risultato di misura.

Per l‘inserimento delle batterie, procedere come segue:

- Aprire il coperchio del vano portabatterie 6 posto sul retro del prodotto.
- Rimuovere le batterie vecchie.
- Inserire 2 batterie LR03/AAA. Osservare la polarità corretta.
- Inserire le batterie nel vano batterie 7 e richiudere il coperchio del vano batterie 6 in modo che si senta il suono dello scatto in posizione.
  Nota: è vietato premere qualsiasi altro tasto quando si inseriscono le batterie.

Avvio

Prima di effettuare una misurazione

- Accertarsi che entrambi i sensori di misurazione 2 tocchino contemporaneamente le superfici dei materiali.
- In caso di superfici ruvide, aumentare eventualmente la pressione dei sensori di misurazione 2.
- In presenza di superfici sensibili, eseguire la misurazione in un punto al di fuori del campo visivo.
  Nota: i sensori di misurazione 2 sono appuntiti e potrebbero lasciare dei segni sulle superfici oppure danneggiarle.
- Prima della misurazione, asciugare i residui di umidità che si trovano sulle superfici.
- Effettuare la misurazione in diversi punti e individuare un valore medio.

- Tenere presente che i sali incrementano la conduttività dell‘acqua. Per questo la misurazione potrebbe essere falsata e risultare troppo elevata.
- Se necessario, rimuovere la corteccia dalla legna da ardere. Spingere su diversi punti i sensori di misurazione 2 in modo trasversale rispetto alle direzione delle fibre del legno.

Eseguire la misurazione

- Premere il tasto ⏻/🔒 4 per accendere il prodotto. Sul display 8 appare **“0,0 %”**, la temperatura ambiente in °C e il materiale precedentemente selezionato 1–6 (vedi fig. A).
- Tenere premuto il tasto M/°C/°F 3 per circa 5 secondi per cambiare la visualizzazione della temperatura tra °C ed °F.
- Premere di nuovo il tasto M/°C/°F 3 per impostare il misuratore in base al materiale

da misurare (vedi tabella dei valori di riferimento):

Valori indicativi per l'umidità della legna da ardere:			
	✓	6–15 %	Ottimo per il riscaldamento - alto valore di combustione
	✓	16–20 %	Riscaldamento limitato - basso valore di combustione
	X	21–44 %	Non adatto al riscaldamento - ulteriore essiccazione necessaria

Nota: la tabella rappresentata in precedenza serve per la misurazione del legno di combustione. Quando l‘umidità misurata ammonta a 15 % o meno, il legno è ideale per la combustione. Se l‘umidità si trova tra 16 e 20 %, l‘idoneità è al limite. Con un‘umidità superiore al 21 % il legno non è adatto alla combustione e deve continuare ad essere essiccato.

Cifra	Materiale	Campo di misura	Valori di riferimento per l'umidità riportati in percentuale, riferiti al peso		
			asciutto	Valore limite	troppo umido
1	Betulla, faggio, ciliegio, larice, abete, noce	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Rovere, pino, acero, frassino, douglasia	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Massetto in cemento, calcestruzzo	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Massetto in anidrite, gesso, piastre in gesso	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Malta in cemento	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Malta in calce	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Laterizio	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Nota: in caso di misurazioni che si trovano al di sotto del campo di misura, il display 8 mostrerà la dicitura “**0,0 %**” o “**Lo**”. In caso di misurazioni che si trovano al di sopra del campo di misura, il display 8 mostrerà la dicitura “**Hi**”.

- Rimuovere il cappuccio di protezione 1.
- Premere contemporaneamente sulle superfici entrambi i sensori di misurazione 2. Dopo circa 1–2 secondi potrà essere letto il valore percentuale.
- Nel caso in cui la misurazione venga effettuata in un campo in cui il display 8 non può essere letto, premere il tasto ⏻/🔒 4 per bloccare l‘indicazione sul display 8. Il display 8 mostrerà in aggiunta il simbolo a forma di lucchetto 12.
- Premere ancora una volta il tasto ⏻/🔒 4 per eseguire una nuova misurazione.

- Una volta completata la misurazione, spegnere il misuratore d‘umidità tenendo premuto il tasto ⏻/🔒 4 per più di 5 secondi. Inserire nuovamente il cappuccio di protezione.
  Nota: il misuratore d‘umidità si spegne automaticamente quando il prodotto non viene usato per circa 60 secondi.

Visualizzazione della batteria

Se si ha un basso livello di carica della batteria, sul display 8 appare l‘indicatore di batteria quasi scarica 11. Si prega di tenere presente che in caso di un livello di carica basso della batteria, i valori di misurazione sono scorretti o imprecisi. Quando compare questo indicatore, sostituire le batterie il più rapidamente possibile. La sostituzione delle batterie viene descritto nel capitolo “Inserimento/sostituzione delle batterie”.

Visualizzazione della temperatura

La visualizzazione della temperatura può essere cambiata da °C a °F tenendo premuto il tasto M/°C/°F 3 per circa 5 secondi.

Rotazione della schermata del display

È possibile ruotare la schermata del display 8 di 180° premendo il tasto ⏻/🔒 4 e il tasto M/°C/°F 3 contemporaneamente (vedi fig. B).

Funzione RESET

Si può eseguire una calibratura se non si visualizza 0,0 % sul display 8 subito dopo l'accensione del prodotto. Aprire a tal fine il coperchio del vano batterie 6 e con un oggetto appuntito premere il tasto di RESET 5 posto sul retro del prodotto. Se il valore di misurazione visualizzato è ancora scorretto,

premere di nuovo il tasto di RESET 5 per calibrare ancora.
Nota: non rimuovere le batterie mentre si utilizza la funzione RESET.

● Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa e soluzione
Il risultato della misurazione è palesemente troppo alto o troppo basso.	Accertarsi che il prodotto sia impostato per il materiale giusto. Accertarsi che i sensori di misurazione 2 siano premuti correttamente sul materiale. Ripetere la procedura di misurazione.
Il display 8 mostra la dicitura “**Lo**” o “**Hi**”.	Il campo di misurazione è inferiore o eccessivo rispetto a quello necessario.

Errore	Possibile causa e soluzione
Non appare alcuna visualizzazione sul display 8.	Se sul display 8 viene visualizzato il simbolo del lucchetto 12, premere il tasto ⏻/🔒 4.
La visualizzazione sul display 8 non è chiaramente riconoscibile.	Le batterie sono scariche. Vedere il capitolo “Inserimento/sostituzione delle batterie”.

Le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi di funzionamento. In presenza di tali disturbi, rimuovere le batterie per poco tempo e poi reinserirle.

Pulizia e cura

- Assicurarsi che nel prodotto non penetrino liquidi. In caso contrario sussiste il pericolo di danni materiali.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Pulire le punte di misurazione 2 con un panno leggermente umido ed infine asciugarle.
- Controllare prima di ogni utilizzo che il prodotto non presenti danni esterni visibili.
- Controllare le punte di misurazione 2 prima della messa in funzione per rilevare eventuali danni.

Conservazione

- Collocare sempre il cappuccio di protezione 1 apposito quando non si utilizza il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto qualora questo non venisse utilizzato per molto tempo.
- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con

il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.

Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all‘ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali

nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia

non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 496220_2504) come prova di acquisto.
- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta

d’acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR

si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 496220_2504 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CH **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

MT **Assistenza Malta**

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito

parkside-diy.com

IAN 496220_2504

CE

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 377

Bevezető ..... Oldal 380
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 381
Alkatrészleírás ..... Oldal 381
Műszaki adatok ..... Oldal 382
A csomag tartalma ..... Oldal 383

Általános biztonsági utasítások ..... Oldal 384
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 386

Az üzembe helyezés előtt .. Oldal 390

Elemek behelyezése/cserélése ..... Oldal 390

Üzembe helyezés ..... Oldal 391

Mérés végzése előtt ..... Oldal 391
A mérés elvégzése ..... Oldal 393
Az elemekre vonatkozó kijelzések .. Oldal 397
Hőmérséklet kijelzés ..... Oldal 397
A kijelző elforgatása ..... Oldal 397
RESET-funkció ..... Oldal 398

Hibák elhárítása ..... Oldal 399

Tisztítás és ápolás ..... Oldal 400

Tárolás ..... Oldal 401

Mentesítés ..... Oldal 402

Garancia ..... Oldal 404
Garanciális ügyek lebonyolítása ... Oldal 406
Szerviz ..... Oldal 409

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
⎓	Egyenáram/-feszültség
Battery + – included	Elem mellékelve
CE	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne deformálja/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne töltse!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Csak beltéri használatra

Nedvességmérő

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy

számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék fa és építőanyagok, pl. tűzifa, habarcs, beton és vakolat nedvességének mérésére alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült. A termék kizárólag beltérben használható.

Alkatrészleírás

1 Védősapka
2 Mérőrudak
3 M/°C/°F-gomb (anyagkiválasztás), °C- vagy °F-kiválasztás)
4 ⏻/🔒-gomb (BE/KI, mért érték befagyasztása a kijelzőn)
5 RESET-gomb
6 Elemrekesz-fedél
7 Elemrekesz

8 Kijelző
9 Nedvességtartalom kijelzése %-ban
10 Anyagszám
11 Az elem alacsony töltösségének kijelzése
12 Zár-jel (mérési egység befagyva)
13 Hőmérséklet-kijelző (°C, vagy °F)

Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3 V⎓
Elemtípus:	2 x LR03/AAA
Hőmérséklet pontossága:	+/– 1 °C
Nedvesség pontossága:	
A: építőanyag	
1,4 % alatt:	+/– 0,1 %
1,4 % felett:	+/– 0,2 %
B: faanyag	
30 % alatt:	+/– 2 %
30 % felett:	+/– 4 %
Mérési pontosság:	lásd a „A mérés elvégzése“ fejezetet

Üzemi hőmérséklet:	0 °C-tól 40 °C-ig
Védelmi osztály:	IP20
Febontás:	0,1 %
Levegő páratartalma:	maximum 80 %-ig (relatív)

A csomag tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomagolás tartalmát, annak teljességét, valamint a termék és az elemek kifogástalan állapotát.

1 Nedvességmérő
2 LR03/AAA elem
1 Kezelési utasítás

Általános biztonsági utasítások

A termék első használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági utasításban foglalt információt! utasítást! A termék, harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

- Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülésre vonatkozóan! Ne helyezzen üzembe sérült terméket!
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek! A termék ezáltal károsodhat.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A mérőrudak nagyon hegyesek. Legyen mindig óvatos, amikor a termékkel

dolgozik. Mindig tegye fel a védő-kupakot a termékre, ha nem használja azt. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

Az elemekre/ akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.

-

  ROBBANÁSVESZÉLY!
  Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket.
  Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Azelemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás,

amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritásjelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szöszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!

- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Az üzembe helyezés előtt

- Üzembehelyezés előtt távolítsa el a védőfóliát a termék kijelzőjéről 8 és helyezze be a mellékelt elemeket.

Elemek behelyezése/cserélése

Ha megjelenik a kijeltőn 8 az alacsony elemtöltöttség 11 akkor az elemek lassan lemerülnek és ki kell azokat cserélni. A lemerült elemek meghamisíthatják a mérés eredményét.

Az elem behelyezésekor a következőképpen járjon el:

- Nyissa ki a készülék hátoldalán található elemrekesz fedelét 6.
- Adott esetben vegye ki belőle az régi elemeket.
- Helyezzen be 2db LR03/AAA típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Helyezze be az elemeket az elemrekeszbe 7 és zárja le az elemrekesz fedelét 6 ismét úgy, hogy az hallhatóan bekattanjon.
  Tudnivaló: Miközben behelyezi az elemeket, ne nyomjon meg semmilyen gombot.

Üzembe helyezés

Mérés végzése előtt

- Ügyeljen arra, hogy mindkét mérőpálca 2 egyidőben érintse az anyagfelületet.

- Érdes felület esetén növelje a mérőpálcákra 2 gyakorolt nyomást.
- Kényes felületek esetén egy nem látható helyen végezze el a mérést.
  Tudnivaló: A mérőpálcák 2 hegyesek és benyomhatják, ill. károsíthatják a felületeket.
- A nedves felületeket a mérés előtt dörzsölje szárazra.
- Több helyen végezzen mérést és számítson átlagértéket.
- Ügyeljen arra, hogy a sók növelik a víz vezetőképességét. Ezek torzíthatják és megnövelhetik a mérési eredményeket.
- Amennyiben szükséges, a tűzifa kérgét távolítsa el. Nyomja a mérőpálcákat 2 a száliránynak keresztbe a fába több helyen is.

A mérés elvégzése

- A termék bekapcsolásához nyomja meg a ⏻/🔒 gombot 4. A kijelzőn 8 „**0,0%**“ jelenik meg, továbbá a környezeti hőmérséklet °C-ban és az előzőleg kiválasztott 1-6. anyag (lásd A ábra).
- Tarts lenyomva az M/°C/°F-gombot 3 kb. 5 másodpercig a hőmérséklet kijelzésének °C és °F közötti átváltásához.
- Nyomja meg ismét az M/°C/°F-gombot 3 a termék a mérendő anyaghoz való beállításához (lásd a referenciaértékeket tartalmazó táblázatot):

Fanedvesség-irányértékek tüzifához			
	✓	6–15 %	Optimális tüzeléshez - magas fűtőérték

Fanedvesség-irányértékek tüzifához			
	✓	16–20 %	Korlátozottan fűtő - alacsony fűtőérték
	X	21–44 %	Fűtésre nem alkalmas - további szárítás szükséges

Tudnivaló: Az előző táblázat a tűzifa mérésére szolgál. Ha a mért nedvesség 15 % vagy kevesebb, akkor a fa jó tűzifa. Ha a nedvesség 16 és 20 % között van, akkor a megfelelőség határán van. A 21 % nedvesség feletti fa nem alkalmas tűzifának és tovább kell szárítani.

Számjegy	Anyag	Mérési tartomány	Referenciaértékek nedvességre, százalékban ábrázolva, súlyra vonatkoztatva		
			száraz	határérték	túl nedves
1	Nyírfa, bükkfa, cseresznyefa, vöröfenyő, lucfenyő, diófa	6–44 %	<12 %	12–15 %	>15 %
1	Tölgy, erdeifenyő, juhar, kőris, douglaszfenyő	6–44 %	<15 %	15–20 %	>20 %
2	Cementvakolat, beton	1,4–7,4 %	<2 %	2–4 %	>4 %
3	Anhidrit esztrich, gipsz, gipszlemezek	0,5–4,1 %	<0,5 %	0,5–1 %	>1 %
4	Cementhabarcs	1,2–5,1 %	<2 %	2–5 %	>5 %
5	Mészhabarcs	0,6–3,7 %	<2 %	2–3,5 %	>3,5 %
6	Tégla	0,1–8,5 %	<1 %	1–3 %	>3 %

Tudnivaló: A mérési tartomány alatti mérés esetén a kijelzőn 8 „**0,0 %**“, vagy „**Lo**“ látszik. A mérési tartomány feletti mérés esetén a kijelzőn 8 „**Hi**“ látszik.

- Távolítsa el a védőkupakot 1.
- Nyomja mindkét mérőpálcát 2 egyszerre a felületre. Kb. 1–2 másodpercig leolvashatja a százalékos értéket.
- Ha olyan tartományban mér, amit a kijelzőn 8 nem tud leolvasni, nyomja meg a ⏻/🔒-gombot 4 a kijelző 8 újraindításához. A kijelzőn 8 ekkor a zár-jel is látható 12.
- Nyomja meg még egyszer a ⏻/🔒-gombot 4 egy új mérés elvégzéséhez.
- Ha a mérés lezajlott, kapcsolja ki a nedvességmérőt úgy, hogy tartsa lenyomva a ⏻/🔒-gombot 4 több mint 5 másodpercre. Végül tegye vissza a védősapkát.

Tudnivaló: A nedvességmérő automatikusan kikapcsol, ha a terméket körülbelül 60 másodpercig nem használja.

Az elemekre vonatkozó kijelzések

Alacsony elemtöltöttség esetén a kijelzőn 8 az alacsony elemtöltöttség 11 állapotjelző jelenik meg. Kérem, vegye figyelembe, hogy alacsony elemtöltöttségnél a mért értékek helytelenek és pontatlanok. Ennek a jelnek a megjelenésekor a lehető leggyorsabban cserélje ki az elemet. Az elemcsere folyamatát az „Elem behelyezése/cseréje“ fejezet írja le.

Hőmérséklet kijelzés

A hőmérsékletkijelzőn °C és °F között válthat, úgy hogy kb. 5 másodpercig lenyomva tartja az M/°C/°F°gombot 3.

A kijelző elforgatása

A kijelzőt 8 elforgathatja 180°-kal úgy, hogy egyidejűleg megnyomja a ⏻/🔓-gombot 4 és az M/°C/°F° gombot 3 (lásd B ábra).

RESET-funkció

A kalibrálás elvégezhető, ha a termék közvetlen bekapcsolása után a kijelző 8 nem 0,0 %-ot mutat. Ehhez nyissa ki az elemrekesz fedelét 6 és egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg a RESET-gombot 5 a termék hátoldalán. Ha a kijelzett, mért érték még nem stimmel, akkor a termék ismételt kalibrálásához nyomja meg újra a RESET-gombot 5.

Tudnivaló: Ne távolítsa el az elemeket, amíg a RESET-funkciót használja.

● Hibák elhárítása

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A mérési eredmény láthatóan túl magas, vagy túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy a termék a helyes anyagra van-e beállítva. Ellenőrizze, hogy a mérőpálcákat 2 helyesen nyomja-e az anyagra. Ismételje meg a mérési folyamatot.
A kijelzőn 8 „**Lo**“, vagy „**Hi**“ látható.	Átlpte a mérési tartományt.
A kijelző 8 nem reagál.	Ha megjelenik a lakat szimbólum 12 a kijelzőn 8, nyomja meg a ⏻/🔒-gombot 4.

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A kijelzőn 8 alig látszik valami.	Az elemek lemerültek. Ehhez lásd „Elemek behelyezése/cseréje” fejezetet.

Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a készülékből rövid időre az elemet és utána helyezze azt újra vissza.

● Tisztítás és ápolás

- ■ Ügyeljen arra, hogy ne szivárogjon folyadék a termékbe. Ellenkező esetben anyagi károsodás veszélye áll fenn.
- □ A terméket mindössze egy enyhén megnedvesített kendővel és kíméletes mosogatószerrel tisztítsa.

- A mérőhegyeket 2 egy enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa és végül szárítsa meg.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék külső, látható sérüléseit.
- Minden használat előtt ellenőrizze a mérőhegyeket 2, hogy nem sérültek-e.

Tárolás

- Mindig tegye fel a védőkupakot 1 a termékre, ha nem használja azt.
- Mindig távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- A terméket hűvös és száraz környezetben tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű

ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormány-zatnál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a cso-magolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán lát-ható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az

elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.

Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy

gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott

szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN

496220_2504) a vásárlás tényének igazolására.

- A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást.

Adja meg a cikkszámot (IAN) 496220_2504, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető
parkside-diy.com
IAN 496220_2504

CE

B

PARKSIDE
0.0
%
31
°C
Material
Wood Moisture-Meter
M/°C/°F
4
3
11
12
13
10
8
9

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13823B
Version: 10/2025

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
07/2025 · Ident.-No.: HG13823B072025-8

IAN 496220_2504